



Consejo de Seguridad

Distr. general
16 de junio de 2021
Español
Original: inglés

Carta de fecha 11 de junio de 2021 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, quisiera transmitirle adjunta una carta del Ministro de Relaciones Exteriores de la República Árabe de Egipto, Sameh Shokry, sobre las novedades más recientes acerca de la Gran Presa del Renacimiento Etíope (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Mohamed **Edrees**
Representante Permanente de Egipto
ante las Naciones Unidas



Anexo de la carta de fecha 11 de junio de 2021 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Egipto ante las Naciones Unidas

Me dirijo a usted en relación con mi carta de fecha 13 de abril de 2021 dirigida a la Presidencia del Consejo de Seguridad sobre la cuestión de la Gran Presa del Renacimiento Etíope.

Lamento tener que informar al Consejo de Seguridad, una vez más, de que las negociaciones sobre la presa están en un punto muerto y de que Etiopía sigue empeñada en imponer un hecho consumado a Egipto y el Sudán al seguir reteniendo las aguas del Nilo Azul para embalsarlas en la presa. El fracaso de las negociaciones sobre la presa, el llenado y el funcionamiento unilaterales de esta presa y los efectos adversos que podrían producirse en los Estados y las comunidades situados río abajo podrían precipitar una situación que amenazara la paz, la seguridad y la estabilidad en toda la cuenca del Nilo y el Cuerno de África.

En junio de 2020, hace exactamente un año, el Consejo de Seguridad celebró una sesión en relación con el asunto del orden del día titulado “Paz y seguridad en África” para deliberar sobre la cuestión de la presa, durante la cual la comunidad internacional reconoció los peligros que entrañaba la continuación del llenado y el funcionamiento unilaterales de la presa. Los miembros del Consejo también expresaron su optimismo respecto de la posibilidad de que las negociaciones dirigidas y facilitadas por la Unión Africana dieran lugar a un gran avance y propiciaran una solución a la cuestión de la presa.

Lamentablemente, a lo largo de un año de negociaciones titubeantes, el proceso dirigido por la Unión Africana se vio obstruido por la intransigencia etíope. A pesar de los incansables esfuerzos del Presidente de Sudáfrica, Cyril Ramaphosa, a lo largo de su mandato como Presidente de la Unión Africana, y del empeño inquebrantable del Presidente de la República Democrática del Congo, Félix Tshisekedi, actual Presidente de la Unión Africana, en hacer avanzar las negociaciones, el proceso dirigido por la Unión Africana no logró generar ningún avance apreciable hacia la finalización del texto de un acuerdo jurídicamente vinculante sobre el llenado y el funcionamiento de la presa. De hecho, han pasado más de dos meses desde la última reunión ministerial sobre la presa, que se celebró en Kinshasa (República Democrática del Congo) los días 4 y 5 de abril de 2021 y en la cual Etiopía impidió de hecho la reanudación de las negociaciones.

Lo más preocupante es que Etiopía ha declarado su intención de seguir llenando la presa en las próximas semanas. Se trata de un acto unilateral que Egipto rechaza categóricamente, y que constituye un grave incumplimiento de las obligaciones que incumben a Etiopía en virtud del derecho internacional consuetudinario y convencional, incluido el Acuerdo de 2015 sobre la Declaración de Principios, y también es incompatible con el espíritu de solidaridad africana y los principios de cortesía y buena vecindad.

La responsabilidad de que haya fracasado el proceso dirigido por la Unión Africana recae directamente en Etiopía. A lo largo del año anterior, Etiopía obstaculizó las negociaciones dirigidas por la Unión Africana al adoptar posturas intransigentes en cuanto al fondo y una actitud poco constructiva en cuanto al procedimiento. Etiopía no cumplió con las decisiones de la Mesa de la Unión Africana que establecían claramente que el objetivo de las negociaciones era la conclusión de un acuerdo jurídicamente vinculante y amplio sobre el llenado y el funcionamiento de la presa. En concreto, Etiopía sigue negándose a firmar un

instrumento jurídicamente vinculante, ha propuesto limitar las negociaciones a acordar el llenado de la presa y ha sugerido establecer un mecanismo de intercambio de datos y cooperación técnica en lugar de elaborar normas para el llenado y el funcionamiento de la presa.

Aunque estas propuestas de Etiopía pueden parecer constructivas a primera vista, la realidad es que estas posturas responden al deseo de llegar a un acuerdo desequilibrado y unilateral que garantice todos los beneficios de la presa para Etiopía, sin proporcionar prácticamente protección alguna a los intereses de los Estados situados río abajo. Al llegar a un acuerdo limitado al llenado de la presa, Etiopía podría embalsar 50.000 hm³ de agua y comenzar la producción de energía hidroeléctrica, sin instituir ningún mecanismo eficaz para mitigar los efectos adversos a largo plazo del llenado o del funcionamiento de la presa. Para evitar que se produzcan perjuicios en los Estados situados río abajo, es imprescindible establecer normas operacionales para mitigar el impacto potencialmente devastador de las sequías y garantizar la seguridad de las instalaciones hidroeléctricas situadas río abajo. Si faltan esos elementos técnicos, todo acuerdo sobre el llenado de la presa sería manifiestamente injusto e inicuo y pondría en peligro los intereses de los Estados situados río abajo.

Del mismo modo, es poco plausible establecer mecanismos de intercambio de datos o de cooperación técnica si no existen normas que regulen el llenado y el funcionamiento de la presa. De hecho, el objetivo mismo de esos mecanismos es vigilar el cumplimiento de las cláusulas de un acuerdo y garantizar que el llenado y el funcionamiento de la presa se realicen de conformidad con las normas técnicas que rigen estos procesos. Por lo tanto, ante la falta de normas acordadas sobre el llenado y el funcionamiento, el establecimiento de mecanismos de intercambio de datos o de cooperación técnica solo serviría para legitimar la política de unilateralismo de Etiopía y su llenado de la presa sin que haya un acuerdo con los Estados corribereños situados río abajo.

Además, como detallé en mi carta del 13 de abril de 2021, Etiopía desbarató los intentos de relanzar las negociaciones dirigidas por la Unión Africana. En la última reunión ministerial celebrada en Kinshasa, Etiopía rechazó todas las propuestas presentadas por Egipto y el Sudán para potenciar el proceso dirigido por la Unión Africana y garantizar su éxito permitiendo que el Presidente de la Unión Africana y nuestros asociados internacionales, a saber, la Unión Europea, los Estados Unidos de América y las Naciones Unidas, se implicaran activamente en las negociaciones para ayudar a las tres partes a alcanzar un acuerdo. Aunque afirma que apoya un papel reforzado de la Unión Africana y de nuestros asociados internacionales, la verdad es que Etiopía se niega a participar en un proceso eficaz de negociaciones que tenga posibilidades de producir resultados positivos. En lugar de ello, Etiopía está tratando de enredar a los Estados situados río abajo en negociaciones interminables, ineficaces e inconclusas, mientras llena la presa y la pone en funcionamiento de manera unilateral y coloca a Egipto y al Sudán en la posición de tener que consentir un hecho consumado irreversible.

Si las negociaciones sobre la presa han fracasado hasta ahora, no es por desacuerdos sobre cuestiones técnicas o de ingeniería de presas, sino porque la cuestión es, en última instancia, política. A lo largo de un decenio de negociaciones, Etiopía no ha mostrado ni ejercido la voluntad política necesaria para concluir un acuerdo sobre la presa que sea justo, equilibrado y mutuamente beneficioso.

Así lo demuestran las posiciones de Etiopía durante las sucesivas rondas de negociaciones que se han celebrado sobre la presa. Etiopía ha rechazado

sistemáticamente las propuestas de Egipto que se basaban en los principios aplicables del derecho internacional y que pretendían llegar a un acuerdo equitativo en que todos salieran ganando y que garantizara que Etiopía alcanzara sus objetivos de desarrollo, al tiempo que minimizara los efectos perjudiciales de la presa. De hecho, Egipto presentó innumerables propuestas que garantizaban que Etiopía generaría energía hidroeléctrica mediante la presa de forma rápida, eficiente y sostenible en todas las condiciones hidrológicas, incluso durante los períodos de sequías graves y prolongadas.

Etiopía también rechazó las propuestas y los proyectos de acuerdo elaborados por nuestros asociados internacionales que intentaron ayudar a los tres países a llegar a un acuerdo. Por ejemplo, Etiopía se retiró de las negociaciones facilitadas por los Estados Unidos de América y el Banco Mundial en 2020 y que condujeron a la redacción de un acuerdo amplio sobre el llenado y el funcionamiento de la presa que preserva los derechos, dominios e intereses de las tres partes, y que Egipto rubricó como muestra de buena fe.

Si no se llega a un acuerdo sobre la presa debido a la intransigencia de Etiopía y a su llenado y funcionamiento unilateral de esta megapresa, que es la mayor instalación hidroeléctrica de África, podrían producirse repercusiones socioeconómicas importantes, si no desastrosas, en Egipto. Como se detalla en el *aide-mémoire* adjunto (véase el apéndice), a pesar de los esfuerzos que está realizando Egipto para adoptar medidas de precaución que mitiguen los efectos nocivos del llenado y el funcionamiento de la presa, todos los aspectos de la vida en Egipto podrían verse afectados por el impacto acumulado del llenado y el funcionamiento unilaterales de la presa. Por lo tanto, es imprescindible que se llegue a un acuerdo razonable y equitativo sobre la presa que mitigue su impacto y proteja a Egipto y al Sudán de sus posibles efectos.

Además, es profundamente desconcertante que Etiopía haya intentado explotar las negociaciones de la presa para consagrar un derecho ilimitado a construir unilateralmente más obras hidráulicas y emprender futuros proyectos de construcción a lo largo del Nilo Azul río arriba de la presa y en otros ríos transfronterizos que comparte con sus vecinos. Para Egipto, todos los Estados ribereños de la cuenca del Nilo, incluida Etiopía, tienen un derecho inalienable a disfrutar de los beneficios del río Nilo. Sin embargo, ese derecho debe ejercerse de acuerdo con las normas aplicables del derecho internacional, en especial los principios de notificación y consulta previas, la utilización equitativa y razonable de los cursos de agua internacionales y las obligaciones de proteger el ecosistema ribereño e impedir que se inflijan daños sensibles.

Es lamentable que la postura que ha adoptado a lo largo de un decenio de negociaciones indique que Etiopía está decidida a llevar adelante la presa en el marco de una política destinada a establecer un control material sobre el Nilo Azul, aunque sea en detrimento de los Estados situados río abajo, y a aprovechar su condición de ribereño situado río arriba para ejercer influencia política en la región. Esta actitud amenaza con crear una situación estratégicamente insostenible en que los principales intereses de seguridad nacional de Egipto estén en peligro. Como nación que depende totalmente del río Nilo como única fuente de sustento, Egipto no puede tolerar una situación en que sus derechos e intereses ribereños —de hecho, su propia supervivencia— se vean amenazados por un ribereño situado río arriba.

Por consiguiente, Egipto ha decidido, una vez más, llamar la atención del Consejo de Seguridad sobre este asunto, habida cuenta de su responsabilidad en el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales. El actual estancamiento de

las negociaciones y la continua intransigencia de Etiopía y su política de unilateralismo, plasmada en su determinación de llenar y poner en funcionamiento la presa sin tener en cuenta su impacto en Egipto y en el Sudán, podrían tener graves ramificaciones que amenazaran la paz y la seguridad en toda la región. Para evitar esa eventualidad hace falta la implicación activa de la comunidad internacional con miras a alcanzar una solución pacífica a este asunto.

(Firmado) Sameh **Shokry**
Ministro de Relaciones Exteriores
República Árabe de Egipto

Apéndice

***Aide-mémoire* sobre la cuestión de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe presentado al Consejo de Seguridad**

Índice

	<i>Página</i>
Resumen e introducción	8
Primera parte: Sinopsis de un decenio de negociaciones sobre la Gran Presa del Renacimiento Etiópe	11
A. Grupo Internacional de Expertos	12
B. Declaración de Malabo y Comité Nacional Tripartito	14
C. Acuerdo de 2015 sobre la Declaración de Principios	14
D. El Comité Nacional Tripartito, el Mecanismo de Nueve Partes y los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos	15
E. Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente	16
F. Esfuerzos de mediación de los Estados Unidos de América y el Grupo Banco Mundial y Acuerdo de Washington	17
G. Negociaciones celebradas por invitación del Primer Ministro del Sudán	20
H. Sesión del Consejo de Seguridad sobre la Gran Presa del Renacimiento Etiópe	21
I. Negociaciones celebradas bajo los auspicios de la Unión Africana	21
Segunda parte: Aspectos técnicos de las negociaciones sobre la Gran Presa del Renacimiento Etiópe y evaluaciones del impacto en Egipto de su llenado y funcionamiento unilaterales ..	26
A. Impacto en Egipto del llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe	27
B. Impacto en Egipto del funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe	31
C. Repercusiones socioeconómicas del llenado y funcionamiento unilateral de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe	32
Conclusión	34

Anexos

1. Hydrological Regime of the Nile Basin
2. 2014 Joint Statement by the Arab Republic of Egypt and the Federal Democratic Republic of Ethiopia
3. 2015 Agreement on Declaration of Principles on the Grand Ethiopian Renaissance Dam Project (GERDP)
4. Letter dated 19 December 2017 to H.E. Dr. Mohamed Abd Elaty, Minister of Water Resources and Irrigation of Egypt from H.E. Dr. Eng. Seleshi Bekele, Minister of Water, Irrigation & Electricity of Ethiopia on the Ethiopian Filling Plan of the GERD
5. Outcome of the Second Nine-Party Meeting of the Ministers of Foreign Affairs, Water and Heads of Intelligence of Egypt, Ethiopia and the Sudan
6. Outcome Document of the 3rd Meeting of the National Independent Scientific Group (NISRG), 20-21 July 2018
7. Joint Statements Issued by Egypt, Ethiopia, Sudan, and the United States of America after the Ministerial Meetings held in Washington D.C.
8. Agreement on Guidelines and Rules for the Filling and Operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam, initialed by the Arab Republic of Egypt in Washington D.C. on February 28, 2020.
9. Communique of the Extraordinary African Union Bureau of the Assembly of the Heads of State and Government meeting on the Grand Ethiopian Renaissance Dam, 26 June 2020.
10. Communique of the Extraordinary African Union Bureau of the Assembly of the Heads of State and Government meeting on the Grand Ethiopian Renaissance Dam, 21 July 2020.

Resumen e introducción

1. A lo largo de todo uno decenio, desde que en abril de 2011 Etiopía anunciara unilateralmente su intención de iniciar la construcción de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, Egipto ha mantenido extensas y arduas negociaciones sobre ese proyecto. Los objetivos de Egipto en materia de políticas a lo largo de estas negociaciones eran dos:

En primer lugar, Egipto pretendía apoyar a Etiopía en el logro de sus objetivos de desarrollo mediante la generación de energía hidroeléctrica a partir de la presa en virtud de un acuerdo equitativo, equilibrado y mutuamente beneficioso sobre el llenado y el funcionamiento de la presa, basado en el doble principio del reparto de la carga y el reparto de los beneficios. Ese acuerdo debería basarse en los principios aplicables del derecho internacional y debería preservar los derechos e intereses de los tres Estados ribereños del Nilo Azul.

En segundo lugar, Egipto trató de llegar a un acuerdo que protegiera a los Estados y comunidades situados río abajo contra los efectos adversos del proyecto. Ese aspecto es fundamental, porque el llenado y el funcionamiento unilaterales de la presa podrían causar un importante perjuicio socioeconómico y medioambiental a Egipto.

2. Esos objetivos en materia de políticas se corresponden con el compromiso inquebrantable de Egipto de apoyar a los demás Estados de la cuenca del Nilo en sus avances en pos del crecimiento económico y el desarrollo, entre otras cosas aprovechando los recursos del río Nilo mediante obras hidráulicas y proyectos hidroeléctricos, al tiempo que se garantiza que los proyectos emprendidos por los Estados de la cuenca del Nilo situados río arriba no causen un daño sensible a Egipto. De hecho, aunque ha sido un defensor incondicional de los esfuerzos de desarrollo de sus corribereños, Egipto sigue siendo particularmente sensible a los posibles efectos adversos de los proyectos hidráulicos emprendidos por los ribereños situados río arriba. Esta sensibilidad se debe a que Egipto depende totalmente del río Nilo para su existencia. Como país que recibe el 97 % de su agua de una única fuente transfronteriza, Egipto es especialmente vulnerable a los proyectos hidráulicos ejecutados río arriba que pudieran causar un daño sensible a sus usos del agua, lo que tendría un inmenso costo político y socioeconómico para Egipto.

3. Por consiguiente, Egipto se embarcó de buena fe en un proceso de negociaciones a lo largo de todo un decenio para alcanzar un acuerdo sobre la presa. Egipto trabajó incansablemente para dar cabida a todas las inquietudes de Etiopía y presentó innumerables propuestas sobre las normas técnicas que regirían el llenado y el funcionamiento de la presa garantizando que Etiopía maximizara la generación de energía hidroeléctrica fueran cuales fueran las condiciones hidrológicas del Nilo Azul. Las propuestas de Egipto también estaban encaminadas a minimizar los efectos adversos de la presa río abajo. En concreto, Egipto pretendía incluir en el acuerdo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope una serie de medidas de protección que mitigaran los efectos nocivos de la presa, sobre todo el impacto de su llenado y su funcionamiento en la disponibilidad de agua en Egipto. Se trata de un aspecto esencial, porque Egipto ya sufre una aguda escasez de agua, que se agravaría aún más debido a la presa.

4. De hecho, los estudios sobre el impacto potencial de la presa en la seguridad hídrica de Egipto indican que si la presa se llena y se pone en funcionamiento de manera unilateral, y si no existen mecanismos cooperativos de mitigación de la sequía, Egipto podría sufrir una escasez acumulada de agua de más de 123.000 hm³ en un plazo de unos veinte años. Las repercusiones socioeconómicas de esta escasez de agua serían desastrosas e imposibles de imaginar. De hecho, en estudios realizados

por expertos internacionales se ha demostrado que una escasez de agua de tan solo 1.000 hm³ en Egipto tendría por consecuencias:

- 290.000 personas que perderían sus ingresos;
- 130.000 hectáreas de tierras de cultivo perdidas;
- 150 millones de dólares de los Estados Unidos de aumento de las importaciones de alimentos;
- 430 millones de dólares de producción agrícola perdida.

5. Del mismo modo, en otro estudio sobre las repercusiones de la presa se señaló lo siguiente:

“La reducción de la producción agrícola y de los puestos de trabajo conducirá a un aumento de la pobreza y, con ello, a tensiones sociales y al deterioro de las condiciones de salud. El empeoramiento de las condiciones locales impulsará la migración, del campo a la ciudad pero también al exterior de Egipto, incluida la migración ilegal. Cabe prever que aumente la delincuencia”.

6. Lamentablemente, la buena voluntad de Egipto no ha sido correspondida por Etiopía. Al contrario, el país ha adoptado una política de prevaricación y obstruccionismo, como se ha puesto de manifiesto a lo largo del pasado decenio de negociaciones, que se examina detalladamente en la primera parte del presente *aide-mémoire*. Estas negociaciones se han llevado a cabo conforme a varias modalidades, como conversaciones trilaterales, negociaciones con mediadores internacionales y un proceso dirigido por la Unión Africana.

7. En cada una de estas rondas de negociaciones, las posiciones de Etiopía reflejaron la falta de la voluntad política necesaria para alcanzar un acuerdo justo y equilibrado sobre la presa. Etiopía ha adoptado una política de hechos consumados y parece decidida a finalizar la construcción y el llenado de la presa y a ponerla en funcionamiento aunque ello vaya en detrimento de los intereses de sus corribereños situados río abajo. Además, la posición de Etiopía se basa claramente en el deseo de coaccionar a sus corribereños situados río abajo para que firmen un acuerdo que es injusto, unilateral e inicuo. De hecho, parece que el único acuerdo que Etiopía está preparada para concertar es uno en que se asegure para sí todos los beneficios del acuerdo sobre la presa, sin estar dispuesta a acatar ninguna medida que pudiera proporcionar alguna protección a los Estados situados río abajo. Esa disposición queda plasmada en las propuestas y posiciones técnicas de Etiopía sobre las cuestiones jurídicas que se están negociando, que se examinan y describen detalladamente en la segunda parte del presente *aide-mémoire*. Etiopía también pretende utilizar el acuerdo sobre la presa como vehículo para codificar y consagrar un derecho ilimitado a emprender futuros proyectos de construcción, incluyendo grandes presas, sin tener en cuenta el impacto que puedan causar.

8. Al reflexionar sobre las innumerables rondas de negociaciones y deliberaciones que han tenido lugar en los diez últimos años, se llega a la desafortunada conclusión de que la presa forma parte de una política etíope encaminada a lograr la hegemonía hidráulica en la cuenca del Nilo.

9. Las políticas de Etiopía han socavado todos los esfuerzos por negociar un acuerdo sobre la presa, entre ellos el proceso dirigido por la Unión Africana que se puso en marcha en junio de 2020. A pesar de los mejores esfuerzos de Cyril Ramaphosa, Presidente de Sudáfrica, y de Félix Tshisekedi, Presidente de la República Democrática del Congo, Presidentes anterior y actual de la Unión Africana, las políticas de Etiopía impidieron lograr avance apreciable alguno a lo largo de todo un año de negociaciones bajo los auspicios de la Unión Africana.

10. Egipto sigue empeñado en alcanzar un acuerdo justo y equilibrado sobre la presa. Sin embargo, dado el historial de un decenio de negociaciones y a la luz de la desafortunada postura y política de Etiopía, Egipto opina que solo se puede avanzar si se cuenta con la participación activa de mediadores que puedan facilitar las negociaciones y presentar ideas que acerquen a los tres países a un acuerdo.

11. El actual estancamiento de las negociaciones y la continua imposibilidad de alcanzar un acuerdo sobre la presa podrían tener graves repercusiones en la estabilidad y la seguridad regionales. La falta de acuerdo y el llenado y el funcionamiento unilaterales de esta megapresa afectarán a la seguridad hídrica y a los intereses de los Estados situados río abajo, lo que, a su vez, tendrá graves ramificaciones políticas y de seguridad. Para Egipto, que sufre de por sí una aguda escasez de agua, ser rehén de la voluntad y el capricho de un ribereño situado río arriba que ya tiene un historial de unilateralismo es política y estratégicamente insostenible. Proteger la única fuente de sustento de cien millones de egipcios no es una cuestión de elección; es un imperativo de supervivencia.

Primera parte
Sinopsis de un decenio de negociaciones
sobre la Gran Presa del
Renacimiento Etíope

1. **La ceremonia de colocación de la primera piedra de la Gran Presa del Renacimiento Etíope se celebró el 2 de abril de 2011. La decisión de construir la presa se tomó unilateralmente.** Egipto y el Sudán, los Estados situados río abajo que se ven afectados por la introducción de un proyecto tan importante en el sistema hidrológico del Nilo Azul (anexo 1), no fueron notificados ni consultados.

2. **Este hecho representó una grave violación de las obligaciones jurídicas internacionales contraídas por Etiopía.** En virtud del derecho internacional convencional y consuetudinario general, un Estado que proyecte emprender grandes obras hidráulicas en un curso de agua internacional tiene el deber de notificar a los Estados corribereños sus proyectos previstos y de realizar consultas para examinar las especificaciones de su diseño. El propósito de estas normas no es ni impedir ni obstruir los proyectos de desarrollo de los Estados que se encuentren aguas arriba. Al contrario, se trata de identificar los impactos económicos, sociales y ambientales de esos proyectos y acordar medidas de mitigación para reducir al mínimo sus efectos adversos tanto en la cantidad como en la calidad de los recursos hídricos compartidos. De hecho, la Corte Internacional de Justicia ha afirmado que el deber de realizar evaluaciones ambientales de los impactos de las obras hidráulicas es una norma del derecho internacional consuetudinario.

A. Grupo Internacional de Expertos

3. A raíz de la inquietud expresada por Egipto por el inicio unilateral de la construcción de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, Etiopía aceptó crear un Grupo Internacional de Expertos para evaluar el impacto de la presa. El Grupo estaba integrado por diez expertos, dos de cada uno de los tres Estados y cuatro expertos internacionales independientes.

4. El Grupo Internacional de Expertos publicó su informe final el 31 de mayo de 2013. **Las conclusiones del Grupo, que no fueron impugnadas por ninguna de las tres partes, fueron muy preocupantes. Expresó su preocupación acerca de la idoneidad de los estudios realizados por Etiopía sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope, en particular en cuanto a su integridad y seguridad estructurales, las características de su diseño, los modelos hidrológicos y geológicos utilizados en los planes de construcción y la falta de informes de evaluación ambiental o de estudios sobre el impacto socioeconómico de la presa en los Estados situados río abajo.**

5. A continuación se presentan extractos de las conclusiones y recomendaciones del informe del Grupo Internacional de Expertos:

a. Dadas las deficiencias de los estudios etíopes sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope y su impacto en los Estados situados río abajo, en el informe del Grupo Internacional de Expertos se indicó que se recomendaba encarecidamente realizar un estudio exhaustivo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope en el contexto del sistema del Nilo Oriental utilizando un modelo de sistema de recursos hídricos o energía hidroeléctrica probado, perfeccionado y fiable para poder evaluar y cuantificar en detalle con confianza los impactos río abajo.

b. El estudio era necesario habida cuenta de que el informe inicial de evaluación del impacto ambiental transfronterizo elaborado por Etiopía se consideró demasiado general para que pudiera suponer una base efectiva para la evaluación del impacto cuantitativo. En efecto, el Grupo Internacional de Expertos señaló que este informe etíope no proporcionaba una evaluación económica del proyecto de la Gran Presa del Renacimiento Etíope desde una

perspectiva regional que tuviera en cuenta los beneficios y los costos del proyecto en los países situados río abajo. En el informe del Grupo también se destacaba que los posibles impactos río abajo eran el resultado de la estrategia adoptada para el primer embalse de aguas del depósito y el funcionamiento propiamente dicho, que no se habían tratado adecuadamente.

c. El Grupo Internacional de Expertos recomendó que se realizaran nuevos estudios que comprendieran una evaluación cuantitativa detallada del estado de la agricultura de aluvión río abajo en el Sudán y en Egipto, una evaluación de las reservas de carbono disponibles en la zona de la presa, una modelización del oxígeno disuelto en relación con la calidad del agua en el embalse durante del primer llenado y posteriormente y un estudio de los efectos de la presa en la biodiversidad acuática y la pesca río abajo, que pudieran verse afectadas por el deterioro de la calidad del agua.

d. En general, el Grupo Internacional de Expertos recomendó que los tres países llevaran a cabo conjuntamente una evaluación del impacto ambiental y social transfronterizo completa que integrara todos los componentes estudiados anteriormente, por medio de un arreglo adecuado según decidieran los tres países.

e. El Grupo Internacional de Expertos consideró que el documento de criterios de diseño y diseño básico, que era el plan maestro de la construcción de la presa, era aceptable como orientación general preliminar para el inicio de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, pero añadió que ese informe debía actualizarse e incorporar más detalles, así como reflejar las condiciones geológicas, geotécnicas, sismológicas, hidrogeológicas, hidrológicas e hidráulicas imperantes en el emplazamiento de la presa.

f. Más preocupante aún era la advertencia del Grupo Internacional de Expertos de que la estabilidad de la presa principal y de las demás estructuras principales debía verificarse teniendo en cuenta los hallazgos geológicos y geotécnicos adicionales. En vista de la escala y la importancia de la presa, se recomendaba encarecidamente que se preparara una versión actualizada del informe principal en que se recogieran todas las modificaciones y cambios introducidos hasta el momento. El informe concluyó también que, según el análisis de deslizamiento, todos los factores de seguridad contra el deslizamiento a lo largo de las juntas de tongada horizontales y en la zona de contacto entre la presa y la roca estaban por encima de los factores de seguridad requeridos. Podía mejorarse la estabilidad al deslizamiento aumentando la longitud de las juntas de tongada hincadas, de ser necesario. No se tuvieron en cuenta las discontinuidades (juntas) subhorizontales determinadas por cálculo. El Grupo también expresó que se necesitaban con urgencia los documentos de diseño de nivel 2 habida cuenta de las actividades de construcción en curso.

6. Lamentablemente, esas recomendaciones del informe del Grupo Internacional de Expertos, especialmente las relativas a la realización de informes y estudios sobre los impactos ambientales de la Gran Presa del Renacimiento Etíope y sus efectos socioeconómicos e hidrológicos, nunca se aplicaron. Además, Egipto no dispone de información verificable de forma independiente sobre si se aplicaron o no las recomendaciones relativas a la seguridad y estabilidad estructurales de la presa.

B. Declaración de Malabo y Comité Nacional Tripartito

7. En los meses posteriores a la presentación del informe del Grupo Internacional de Expertos, apenas se avanzó en las conversaciones entre Egipto, Etiopía y el Sudán. Este atolladero se superó el 26 de junio de 2014 cuando el Presidente de Egipto y el Primer Ministro de Etiopía hicieron una declaración conjunta en Malabo (Guinea Ecuatorial) (anexo 2).

8. Como resultado de ello, se constituyó un Comité Nacional Tripartito que se encargaría de supervisar la realización de los estudios adicionales recomendados por el Grupo Internacional de Expertos. Con ese fin, se acordó que el Comité Nacional Tripartito nombraría un consultor internacional para realizar estos estudios. Durante ese período el Comité Nacional Tripartito celebró cuatro reuniones que no lograron ningún progreso notable. No logró nombrar a un consultor internacional debido al obstruccionismo etíope en cuestiones de procedimiento como la preselección de los candidatos y el plazo para la conclusión de los estudios recomendados por el Grupo de Expertos.

C. Acuerdo de 2015 sobre la Declaración de Principios

9. **Para superar este punto muerto y acelerar el proceso de finalización de los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos, el 23 de marzo de 2015 se concertó en Jartum un tratado titulado “Acuerdo de Declaración de Principios sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope” (en lo sucesivo, “Declaración de Principios de 2015”) entre Egipto, Etiopía y el Sudán (anexo 3).**

10. De conformidad con esas disposiciones, Etiopía está obligada por el tratado a llegar a un acuerdo que regule tanto el primer llenado como el funcionamiento anual de la Gran Presa del Renacimiento Etíope sobre la base de los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos, y que se supone que el Comité Nacional Tripartito debe supervisar. El plazo para concluir este proceso (incluida la realización de los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos) era de 15 meses.

11. **En virtud de la Declaración de Principios de 2015, Etiopía no puede empezar el primer llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope sin que haya un acuerdo con los Estados corribereños situados río abajo sobre las normas que rigen ese proceso.** El artículo 5 de la Declaración de Principios de 2015, tal como está redactado, deja claro que, si bien la *construcción* puede proceder mientras se terminan los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos, el *primer llenado* de la Gran Presa del Renacimiento Etíope no puede comenzar sin que haya un acuerdo sobre las normas que rigen el primer llenado y el funcionamiento anual de la presa.

12. Etiopía ha tratado de justificar su decisión de iniciar unilateralmente el embalse de aguas en la Gran Presa del Renacimiento Etíope con miras al llenado en el verano de 2020, así como su intención declarada de continuar el llenado unilateral de la presa durante el verano de 2021, apoyándose en el artículo 5 de la Declaración de Principios de 2015. Esa posición es insostenible. **Cualquier lectura del artículo 5 de la Declaración de Principios de 2015 que pretenda utilizar el artículo para permitir el llenado unilateral de la Gran Presa del Renacimiento Etíope es incompatible con el sentido llano del texto, su contexto y el objeto y propósito de esta disposición y de la Declaración de Principios de 2015 en su conjunto. La Declaración de Principios de 2015 es un acuerdo marco que estableció una clara obligación de resultado, consistente en acordar las normas que rigen el primer llenado y el funcionamiento anual de la presa. La Declaración de Principios de**

2015 permitió a Etiopía continuar con el proceso de construcción, pero supeditó el inicio del primer llenado del embalse y el posterior funcionamiento anual de la presa a la consecución de un acuerdo que regulara estos procesos con Egipto y el Sudán. Esa condición es necesaria por el hecho de que esos dos Estados situados río abajo se verían afectados, y posiblemente perjudicados, por esta presa. Si no se llega a un acuerdo sobre el llenado y el funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, los Estados y las comunidades situados río abajo podrían sufrir perjuicios importantes.

13. Etiopía también argumenta que el llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope es parte del proceso de construcción. Esa es una lectura engañosa y distorsionada de la Declaración de Principios de 2015 que es ajena a toda comprensión científica de los conceptos de construcción y llenado de la presa. El término “construcción” en la Declaración de Principios de 2015 se refiere a las diversas etapas de la construcción física de la presa de hormigón compactado a rodillo y otras instalaciones conexas. Por otro lado, el “primer llenado” de la presa es el proceso de embalsar de manera gradual las aguas en el depósito. Como dice claramente la Declaración de Principios, el llenado y la construcción son dos procesos distintos. Se permitió que la construcción procediera mientras se terminaban los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos, pero el llenado es un proceso que debe regirse por normas que han de acordar los tres países.

14. En consecuencia, el Gobierno de la República Árabe de Egipto opina que el llenado unilateral del embalse de la Gran Presa del Renacimiento Etíope en el verano de 2020 es una violación sustancial de la Declaración de Principios, y que la continuación de este proceso en el verano de 2021 es una nueva violación sustancial de las obligaciones que incumben a Etiopía en virtud del derecho internacional.

D. El Comité Nacional Tripartito, el Mecanismo de Nueve Partes y los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos

15. Tras la conclusión de la Declaración de Principios de 2015, se celebraron numerosas rondas de negociaciones para acordar la contratación de un consultor internacional que llevara a cabo los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos. Después de más de un año de conversaciones, finalmente se firmó un contrato con la empresa francesa BRLi en septiembre de 2016 para completar los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos en un plazo de 11 meses.

16. Este plazo no se cumplió debido a la maniobra de evasivas de Etiopía. Si bien Egipto aceptó el informe inicial de BRLi, Etiopía lo rechazó al negarse a incluir en él los planes para realizar estudios sobre el impacto de la Gran Presa del Renacimiento Etíope en el delta del Nilo. Etiopía también trató de modificar el “escenario de referencia” que se utilizaría como base (es decir, la situación actual del sistema del Nilo Azul) para medir los impactos de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Esta postura etíope incumplía tanto las recomendaciones del Grupo Internacional de Expertos como el mandato de BRLi, que había sido acordado por los tres países.

17. Durante este período, y en una nueva muestra de su unilateralismo, Etiopía envió una carta de fecha 19 de diciembre de 2017 a Egipto y al Sudán en la que establecía un plan de llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, en el que se preveía llenar el embalse de la presa en cinco o seis años. Este plan de llenado se elaboró unilateralmente sin tener en cuenta los resultados de los estudios

recomendados por el Grupo Internacional de Expertos y que aún no se habían realizado (anexo 4).

18. Para superar esta situación, durante una reunión en la cumbre de los dirigentes de Egipto, Etiopía y el Sudán celebrada en enero de 2018, Egipto propuso la creación de un Mecanismo de Nueve Partes en el que participaran los Ministros de Relaciones Exteriores, los Ministros de Asuntos Hídricos y los directores de los organismos de inteligencia de los tres países para deliberar sobre los medios de salvar los desacuerdos sobre el proceso de realización de los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos.

19. El Mecanismo de Nueve Partes se reunió dos veces y, en su segunda reunión, celebrada el 15 de mayo de 2018 (anexo 5), decidió que los tres países enviarían consultas y observaciones a BRLi en relación con su proyecto de informe inicial, y que se daría a BRLi un plazo de tres semanas para estudiarlas y reanudar los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos. También se decidió que Etiopía, que ocupaba la presidencia del Comité Nacional Tripartito en aquel momento, transmitiera esas preguntas y observaciones a BRLi. Incluso se redactó una carta de presentación a BRLi en forma de correo electrónico, que fue firmada por los miembros del Mecanismo de Nueve Partes (anexo 5). Sin embargo, Etiopía se negó a remitir esas consultas y observaciones a BRLi. A consecuencia de ello, el esfuerzo por concluir los estudios recomendados por el Grupo Internacional de Expertos fracasó.

20. El historial de estas negociaciones revela un cuadro persistente de la política etíope. Ya sea en el Comité Nacional Tripartito, en sus posiciones con respecto al informe inicial de BRLi o en el plan de llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope que elaboró unilateralmente, el objetivo general de Etiopía ha sido establecer una política de hechos consumados y evitar toda restricción que pudiera imponerse a su libertad de acción en lo que respecta a la Gran Presa del Renacimiento Etíope.

E. Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente

21. A pesar del obstruccionismo de Etiopía, durante la reunión del Mecanismo de Nueve Partes que se celebró el 15 de mayo de 2018, Egipto propuso el establecimiento del Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente. Se trataba de un grupo no gubernamental formado por cinco científicos de cada uno de los tres países que debía celebrar nueve reuniones para debatir y elaborar diversas hipótesis relacionadas con las normas de llenado y funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope.

22. Al principio, el Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente logró algunos avances. En concreto, en la tercera reunión del Grupo, que se celebró en Addis Abeba los días 20 y 21 de julio de 2018, se acordó que el llenado y el funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope se regirían por los cuatro principios siguientes (anexo 6):

- a. Seguir un enfoque adaptativo y cooperativo en relación con el llenado y el funcionamiento de la presa, conforme al principio de la utilización equitativa y razonable de los recursos hídricos compartidos, adoptando al mismo tiempo todas las medidas apropiadas para evitar daños sensibles, incluidos los embalses situados río abajo.
- b. Aplicar niveles mínimos de desembalse garantizados para asegurar la gestión sostenible de los sistemas una vez que la presa alcance el nivel mínimo de funcionamiento.

c. Determinar los niveles críticos en todas las presas del Sistema del Nilo Oriental por debajo de los cuales se utilizarán los almacenamientos de reserva para mitigar el efecto de la sequía prolongada o de la sequía que haya causado el descenso de los embalses hasta la cota de cierre o hasta la cota crítica.

d. Cumplir con la recomendación del Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente, con respecto a la implementación de una explotación coordinada de todas las presas, de que se establezca un mecanismo de coordinación conjunto (pronóstico, mecanismo de vigilancia, etc.).

23. Estos cuatro principios han servido de base para elaborar un acuerdo amplio y equitativo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Al aplicar un enfoque adaptativo y cooperativo, el llenado y el funcionamiento de la presa se realizarían conforme a una “explotación multiembalse” que estaría estrechamente coordinada con las instalaciones hidroeléctricas situadas río abajo, especialmente la Presa Alta de Asuán, que es la mayor presa del curso inferior del río. La aplicación de este enfoque habría garantizado que la Gran Presa del Renacimiento Etíope y las presas situadas río abajo funcionaran de forma cooperativa y coordinada en las distintas condiciones hidrológicas del Nilo Azul y que compartieran de forma equitativa la carga de la adaptación a futuros períodos de sequía.

24. Lamentablemente, al igual que las demás vías de negociación, el Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente fracasó. Ese resultado se debe a que en la cuarta reunión del Grupo Nacional de Investigación Científica Independiente, celebrado en El Cairo los días 9 y 10 de agosto de 2018, el equipo científico de Etiopía dio marcha atrás respecto de los acuerdos alcanzados en la tercera reunión y adoptó posturas que se alejaban de los cuatro principios mencionados. Además, en la última reunión del Grupo, que se celebró en Jartum del 30 de septiembre al 3 de octubre de 2019, los debates pusieron de manifiesto que la brecha entre los tres países era cada vez mayor porque Etiopía avanzaba posiciones que demostraban que no tenía ningún interés en alcanzar un acuerdo que proporcionara algún tipo de protección a los intereses de los Estados situados río abajo.

F. Esfuerzos de mediación de los Estados Unidos de América y el Grupo Banco Mundial y Acuerdo de Washington

25. El artículo 10 de la Declaración de Principios de 2015 incluye la mediación como uno de los mecanismos de solución de controversias que los tres Estados contratantes podrían invocar para subsanar las dificultades en la aplicación de la Declaración de Principios. Así, en vista de que los foros trilaterales seguían sin llegar a un acuerdo, Egipto exhortó a los Estados Unidos y al Grupo Banco Mundial a que se sumaran a las deliberaciones entre los tres países en calidad de mediadores. En consecuencia, el Gobierno de los Estados Unidos extendió una invitación a los tres gobiernos para asistir a una reunión ministerial en Washington D. C. el 6 de noviembre de 2019. Con ello se inició un nuevo proceso de negociación en el que representantes de los Estados Unidos y del Banco Mundial participaron como observadores y, especialmente en las reuniones celebradas en Washington D. C., se dedicaron activamente a facilitar las conversaciones para salvar la brecha entre los tres países.

26. En cuatro meses de intensos debates, los tres países lograron más de lo que habían conseguido en cinco años de conversaciones desde la conclusión de la Declaración de Principios de 2015. Se llegó a acuerdos sobre diversos aspectos técnicos del llenado y funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope y sobre la estructura institucional y jurídica que garantizaría la aplicación efectiva del acuerdo. Esos acuerdos quedaron registrados en la serie de declaraciones conjuntas que adoptaron y emitieron las tres partes (anexo 7).

27. Por otra parte, esas negociaciones fueron frustrantes porque, en última instancia, no condujeron a la firma por los tres países de un acuerdo final sobre el llenado y el funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. **Ello se debe a que, a pesar de los progresos realizados y de haber aceptado muchos de los componentes técnicos y jurídicos del acuerdo, Etiopía rechazó el acuerdo amplio formulado por los Estados Unidos con la aportación técnica del Banco Mundial. Por otra parte, en una muestra de buena fe, el 28 de febrero de 2020 Egipto rubricó el acuerdo formulado por los Estados Unidos y el Banco Mundial.**

28. El Acuerdo de Washington (anexo 8) proporcionó una solución justa, equilibrada y equitativa a la cuestión de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Los elementos que la componen son los siguientes:

Primero: Llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope

- Se acordó que la Gran Presa del Renacimiento Etíope se llenaría por etapas que se ejecutarían de manera adaptativa y cooperativa, teniendo en cuenta las condiciones hidrológicas del Nilo Azul y el posible impacto del llenado en los embalses situados río abajo.
- **En general, el plan de llenado por etapas permite a Etiopía llenar la Gran Presa del Renacimiento Etíope en la gran mayoría de las condiciones hidrológicas, incluso durante períodos de sequía. Además, en los años en que el caudal anual del Nilo Azul se sitúe en niveles medios o superiores a la media, el plan permite a Etiopía completar el llenado en un total de cinco años.**
- A petición de Etiopía, la etapa inicial de llenado, al final de la cual la Gran Presa del Renacimiento Etíope alcanzará una cota de 595 m s. n. m., se ejecutará a lo largo de dos años. **Para satisfacer las necesidades de Etiopía de comenzar rápidamente la producción de energía hidroeléctrica, Egipto aceptó un umbral extremadamente bajo que se aplicará en esta primera etapa de llenado de la presa, durante la cual el nivel de agua alcanzará la cota de 595 m s. n. m. (18.400 hm³). Si se alcanza este umbral, Etiopía solo tendría que retrasar el llenado hasta el año siguiente. Este umbral se fijó en un caudal del río de 31.000 hm³. En los 120 últimos años, el Nilo Azul no descendió hasta un nivel de 31.000 hm³ salvo en dos años.**
- También se acordó que durante esa etapa inicial se tomarían medidas de mitigación para proteger a los Estados situados río abajo en caso de sequía extrema.
- **Los tres países entablaron amplios debates sobre las medidas de mitigación que debían aplicarse en los períodos prolongados de años secos, sequías y sequías prolongadas que pudieran producirse durante las etapas posteriores de llenado.** El 30 de enero de 2020, después de considerar las posiciones de los tres países, los mediadores de los Estados Unidos propusieron un texto de compromiso que incluía un mecanismo de mitigación integral en que se preveían las cantidades específicas de agua que serían desembalsadas de la Gran Presa del Renacimiento Etíope para ayudar a los países situados río abajo cuando hubiera sequía. **En un principio, los tres países aceptaron este texto de compromiso.** Sin embargo, lamentablemente, más tarde la delegación etíope dio marcha atrás y anunció que no aceptaría el texto propuesto por los mediadores estadounidenses.
- **El rechazo por parte de Etiopía de las medidas de mitigación negociadas por los tres países y formuladas por los Estados Unidos en coordinación con el Banco Mundial fue profundamente decepcionante. Estas medidas se**

idearon para garantizar que Etiopía generara energía hidroeléctrica con los mayores niveles de eficiencia posibles, incluso en épocas de sequía. En efecto, incluso en los periodos de sequía prolongada, el Acuerdo de Washington garantizaba que la Gran Presa del Renacimiento Etíope seguiría generando energía hidroeléctrica a un mínimo del 80 % de su capacidad. El hecho de que Etiopía haya rechazado esa propuesta demuestra su unilateralismo, su falta de voluntad de cooperar y su deseo de llenar y poner en funcionamiento la Gran Presa del Renacimiento Etíope independientemente del impacto en los Estados ribereños situados río abajo.

Segundo: Funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope

- Las normas de funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope en el Acuerdo de Washington incluyen tres componentes. El primero es una norma general para el funcionamiento a largo plazo en condiciones hidrológicas normales; el segundo es el mecanismo de mitigación para el funcionamiento anual y a largo plazo en caso de sequía, sequía prolongada y periodos prolongados de años secos; y el tercero son las normas para rellenar la presa.
- En cuanto al funcionamiento a largo plazo en condiciones hidrológicas normales (es decir, cuando en el sistema del Nilo Azul no haya sequías, sequías prolongadas o periodos prolongados de años secos), los tres países convinieron en que la Gran Presa del Renacimiento Etíope debía mantenerse en su cota de funcionamiento óptimo de 625 m s. n. m. y desembalsar la cantidad total de agua que entrara en el embalse cada año. Esto refleja la realidad de que la presa es un proyecto no consuntivo que está diseñado únicamente para la generación de energía hidroeléctrica.
- **El 30 de enero de 2020, los mediadores de los Estados Unidos y el Banco Mundial propusieron un texto de compromiso que incluía medidas de mitigación que se aplicarían en periodos prolongados de años secos, sequías y sequías prolongadas que pudieran ocurrir durante el funcionamiento a largo plazo de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Estas medidas garantizaban que la presa generaría energía hidroeléctrica con la máxima eficiencia en la gran mayoría de las condiciones hidrológicas y que seguiría generando energía hidroeléctrica al 80 % de su capacidad en los periodos de sequías prolongadas. Una vez más, lamentablemente, tras haber aceptado inicialmente esas propuestas, Etiopía dio marcha atrás y se negó a aceptar esas soluciones de compromiso, lo que demuestra de nuevo el deseo de Etiopía de llenar y poner en funcionamiento la presa sin estar dispuesta a emprender ninguna medida que proporcione una protección efectiva a los derechos e intereses de los Estados situados río abajo.**

Tercero: Estructura institucional

- Los tres países acordaron establecer un mecanismo de coordinación compuesto por un Comité Técnico y un Comité Ministerial. El mecanismo recibió el mandato de vigilar y verificar la aplicación del acuerdo y garantizar el intercambio eficaz de los datos hidrológicos y técnicos.

Cuarto: Componentes jurídicos y usos futuros

- Se celebraron extensos debates sobre las disposiciones del acuerdo de la Gran Presa del Renacimiento Etíope relativas a solucionar controversias. Si bien Egipto pidió que se incluyera un mecanismo de solución de controversias obligatorio y vinculante, Etiopía insistió en que se limitara a los procesos y las consultas de carácter político. En última instancia, los mediadores de los

Estados Unidos propusieron un texto que incluía elementos de consultas políticas, pero que culminaba en un arbitraje vinculante si se agotaban los medios no judiciales. Lamentablemente, en otro ejemplo de su deseo de actuar sin restricciones en cuanto al llenado y funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, Etiopía rechazó el texto de solución de controversias propuesto por los Estados Unidos.

- Etiopía también rechazó un texto que se había propuesto sobre los futuros proyectos de construcción río arriba. **A lo largo de las negociaciones sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope, Egipto siempre ha afirmado que no tiene ningún interés en conculcar el derecho de Etiopía a futuros proyectos de construcción. Sin embargo, Egipto opina que los proyectos futuros aguas arriba de la Gran Presa del Renacimiento Etíope deben regirse por los principios aplicables del derecho internacional. A pesar de todo, Etiopía sigue negándose a aceptar ningún tipo de regulación jurídica de sus usos del agua, y pretende instituir un derecho ilimitado para emprender futuros proyectos de construcción, con independencia de su impacto en los Estados situados río abajo.** Etiopía también insistió en el derecho unilateral de modificar el acuerdo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope para emprender futuros proyectos. Esto convertiría el acuerdo en un cheque en blanco hidrológico, que otorgaría a Etiopía el control total del Nilo Azul. Por ello, se redactó una disposición única, justa y equilibrada, destinada a reafirmar el derecho de Etiopía a emprender futuros proyectos de acuerdo con el derecho internacional. Ese texto no excluye el derecho de Etiopía a futuros proyectos, ni requiere el consentimiento de Egipto para emprenderlos, y también exige que Etiopía se atenga al acuerdo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope y no aproveche los usos o proyectos futuros como puerta trasera para vaciar el acuerdo de su contenido. A pesar de que esta sencilla disposición es reflejo de sentido común y equidad, Etiopía la rechazó.

29. Como cualquier texto de compromiso que sea justo y equilibrado, el acuerdo formulado por los Estados Unidos y el Banco Mundial es imperfecto y no satisface completamente las necesidades de Egipto. No obstante, dado su genuino compromiso político de llegar a un acuerdo, y teniendo en cuenta que el texto preparado por los mediadores internacionales es equitativo y mutuamente beneficioso, Egipto optó por rubricarlo. Por su parte, Etiopía rechazó ese texto y comenzó unilateralmente el llenado del GERD, incumpliendo las obligaciones contraídas en virtud de la Declaración de Principios de 2015, y ha anunciado su intención de continuar con la segunda etapa del llenado en el verano de 2021, incluso si no se llega a un acuerdo con Egipto y el Sudán.

G. Negociaciones celebradas por invitación del Primer Ministro del Sudán

30. A principios de abril de 2020, Etiopía propuso que los tres países acordaran normas limitadas a los dos primeros años del proceso de llenado, y que siguieran negociando sobre el proceso de llenado en los años siguientes. Esta propuesta no fue aceptada por Egipto y el Sudán porque, en primer lugar, la Declaración de Principios de 2015 exige a los tres países que lleguen a un acuerdo amplio sobre el llenado y el funcionamiento de la presa, y, en segundo lugar, porque este acuerdo de dos años no habría proporcionado ninguna protección significativa de los derechos e intereses de los dos Estados situados río abajo.

31. Para superar el estancamiento de las negociaciones, el Primer Ministro de Sudán, Abdullah Hamdok, lanzó una ronda de conversaciones que duró varias

semanas, desde fines de mayo hasta mediados de junio de 2020. A lo largo de esos debates, los tres países intercambiaron varias propuestas sobre las normas de llenado y funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Sin embargo, por desgracia, ese proceso no culminó en un gran avance.

H. Sesión del Consejo de Seguridad sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope

32. El 29 de junio de 2020, el Consejo de Seguridad celebró una sesión sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope. La celebración de esta sesión no tiene precedentes en la historia del Consejo de Seguridad, que nunca antes había dedicado una sesión a deliberar sobre los efectos políticos de un proyecto que se construye en un río transfronterizo.

33. La sesión es indicativa del reconocimiento por parte de la comunidad internacional de los peligros inherentes a una política de unilateralismo que pretende ejercer el control sobre un río transfronterizo a través de un megaproyecto como la Gran Presa del Renacimiento Etíope, lo cual es especialmente cierto para una región como el Cuerno de África y la cuenca del Nilo, que ya sufre múltiples crisis y conflictos. **Con la celebración de esta sesión, el Consejo de Seguridad ha señalado su apreciación y reconocimiento de la realidad de que la política de unilateralismo de Etiopía podría conducir a una situación que amenazara la paz y la seguridad en la región.**

34. En esta sesión del Consejo de Seguridad, Egipto reafirmó su posición de siempre de apoyar sin fisuras el derecho de los ribereños situados río arriba en sus esfuerzos por alcanzar el desarrollo y la prosperidad. También destacó que nunca se había opuesto a la construcción de obras hidráulicas por parte de los Estados de la cuenca del Nilo, pero que siempre había defendido la importancia de que todas las partes respetaran las normas aplicables del derecho internacional en la ejecución de esos proyectos.

35. Egipto también reiteró su compromiso de alcanzar una solución negociada sobre la presa y recalcó que su objetivo era llegar a un acuerdo que fuera justo y equilibrado y que promoviera una mayor cooperación e integración entre los tres estados ribereños del Nilo Azul. Sin embargo, Egipto subrayó que no toleraría estar en una posición en la que se vieran amenazados sus intereses vitales y el sustento de sus ciudadanos, y puso de relieve que una política etíope de establecer un control sin restricciones sobre el Nilo Azul solo serviría para socavar aún más la paz y la seguridad regionales.

I. Negociaciones celebradas bajo los auspicios de la Unión Africana

36. Las negociaciones sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope dirigidas por la Unión Africana comenzaron a raíz de una reunión de la Mesa de la Unión Africana a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno que se celebró el 26 de junio de 2020. En la reunión, el Presidente de Sudáfrica, Cyril Ramaphosa, en su calidad de Presidente de la Unión Africana, instó a las partes a que **trabajaran con celeridad para alcanzar una solución pacífica, negociada, aceptable para las partes y beneficiosa para todos sobre la cuestión de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, y amplió las negociaciones trilaterales invitando a observadores a que ayudaran a abordar las cuestiones técnicas y jurídicas pendientes** (anexo 9).

37. El 21 de julio de 2020 se celebró una nueva reunión de la Mesa de la Unión Africana a nivel de Jefes de Estado y de Gobierno para examinar la marcha de las

negociaciones. **En la reunión se acordó que los tres países trabajarían con celeridad para ultimar el texto de un acuerdo vinculante sobre el llenado y el funcionamiento de la presa, y que los tres países contarían con el apoyo de los observadores en las negociaciones** (anexo 10).

38. En el marco del proceso dirigido por la Unión Africana se celebraron varias rondas de negociaciones que no generaron ningún avance. **A lo largo de estas negociaciones, Etiopía adoptó posturas intransigentes —en los aspectos tanto sustantivos como de procedimiento de las negociaciones— que reflejaban una falta de voluntad política para alcanzar un acuerdo sobre la presa, y que socavaron el proceso dirigido por la Unión Africana e impidieron el logro de progreso alguno.**

39. **En cuanto a las cuestiones sustantivas**, que se refieren a las normas que rigen el llenado y el funcionamiento de la presa, Etiopía adoptó posiciones inflexibles que traicionan su política de negarse a aceptar cualquier obligación de importancia que proteja los intereses de los Estados situados río abajo. Con esas posiciones Etiopía pretende conseguir una carta blanca hidrológica que le permita llenar y poner en funcionamiento la presa sin tener en cuenta su impacto en los Estados situados río abajo. Además, la actitud de Etiopía en las negociaciones parece basarse en una política destinada a codificar y consagrar un derecho ilimitado y no regulado a utilizar los recursos del Nilo Azul, aunque sea en detrimento de los Estados situados río abajo.

40. Por ejemplo, cuando los tres países trataron de elaborar un borrador preliminar del acuerdo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope, Etiopía presentó propuestas sobre los aspectos jurídicos y técnicos que demostraban que no tenía intención de concluir un acuerdo jurídicamente vinculante y que reflejaban la falta de interés de Etiopía por toda medida que proporcionara una protección, por mínima que fuera, a los intereses de los Estados situados río abajo contra los efectos adversos de la presa. De hecho, en lo que respecta a los aspectos técnicos del acuerdo —es decir, las normas sobre el llenado y el funcionamiento de la presa—, Etiopía presentó propuestas que a todas luces estaban concebidas para beneficiarse del acuerdo sobre la presa sin proporcionar protección alguna a los intereses de los Estados situados río abajo contra los efectos adversos del llenado y el funcionamiento de la presa.

41. Esa actitud es especialmente evidente en la cuestión de las medidas de mitigación de la sequía, que son fundamentales para minimizar los efectos de la presa en los Estados situados río abajo. Estas medidas están destinadas a proteger a Egipto y al Sudán contra los efectos combinados de las sequías y el llenado y funcionamiento de la presa. Si no se adoptan medidas de mitigación adecuadas, el llenado y el funcionamiento de la presa causarán un perjuicio considerable a los Estados situados río abajo en épocas de sequía. Etiopía ha expresado en repetidas ocasiones su disposición a incluir medidas de mitigación de la sequía en el acuerdo sobre la presa. **En realidad, sin embargo, las medidas de mitigación de la sequía que ha propuesto Etiopía se limitan a los casos de sequía que tienen una probabilidad extremadamente baja de ocurrir, e, incluso en esos casos, las medidas que ha propuesto no proporcionan ninguna protección a los Estados situados río abajo.**

42. Además, Etiopía insiste en que toda medida de mitigación adicional para hacer frente a los períodos de sequía no debe especificarse en el acuerdo sobre la presa, sino que debe ser objeto de futuras deliberaciones entre los tres países. Esto significa que, **si bien se exige a Egipto que acepte las normas detalladas de llenado y funcionamiento de la presa que permiten a Etiopía generar energía hidroeléctrica, Etiopía no está dispuesta a adoptar ninguna medida específica para mitigar los efectos adversos de la presa en Egipto.** En resumen, cuando se trata de los intereses de Egipto, Etiopía está dispuesta a negociar de forma indefinida, pero no a comprometerse a nada específico o trascendente.

43. Por lo que se refiere a los **componentes jurídicos del acuerdo**, las posturas de Etiopía denotan falta de interés en concluir un acuerdo jurídicamente vinculante y efectivo que preserve los intereses de los tres países. Esas posturas quedan de manifiesto en los siguientes ejemplos:

- **Carácter jurídicamente vinculante del acuerdo sobre la presa: Etiopía parece no estar preparada para aceptar la concertación de un instrumento que sea inequívocamente vinculante en virtud del derecho internacional.** Se negó a designar el instrumento que se está negociando como “acuerdo” y propone etiquetarlo como meras “directrices y normas”. Etiopía también rechazó varias propuestas presentadas por Egipto y el Sudán, tales como la afirmación incluida en el preámbulo de que el acuerdo sobre la presa sería vinculante en virtud del derecho internacional.
- **Modificaciones del acuerdo sobre la presa:** Etiopía insiste en que debe disfrutar del derecho a modificar **unilateralmente** los términos del acuerdo cuando y como desee.
- **Resolución de controversias:** Etiopía **no está dispuesta a aceptar ningún mecanismo efectivo de resolución de controversias** que garantice una solución vinculante y concluyente de las controversias relacionadas con la interpretación o la aplicación del acuerdo sobre la presa.
- **Explotaciones futuras:** A pesar de que estas negociaciones se limitan al llenado y el funcionamiento de la presa, Etiopía insiste en incluir una disposición que le permita emprender explotaciones futuras río arriba de la presa, y modificar el acuerdo sobre la presa **unilateralmente** para poder llevar a cabo esos proyectos. **Egipto ha sido inequívoco al afirmar que no pretende excluir futuras explotaciones etíopes. Sin embargo, todo proyecto de este tipo debe cumplir con las normas aplicables del derecho internacional, incluido el principio de utilización equitativa y razonable, la obligación de no causar daños sensibles y la obligación de cooperar.**
- **Rescisión:** Etiopía ha adoptado sistemáticamente la posición de que todo acuerdo sobre la presa puede ser **rescindido unilateralmente** en un plazo determinado tras su conclusión (Etiopía ha sugerido que este plazo sería de diez años, lo que significa que Etiopía podría rescindir el acuerdo poco después de que haya concluido el llenado).

44. **Etiopía también hizo afirmaciones espurias sobre los llamados acuerdos “coloniales” que, según afirma, le han impedido utilizar los recursos del río Nilo. Sin embargo, la realidad es que Etiopía no es parte en ninguno de los llamados tratados coloniales.** En relación con Egipto, Etiopía es parte en el Acuerdo Anglo-Etíope de 1902, del Marco de Cooperación General de 1993 y la Declaración de Principios de 2015, todos ellos suscritos por Etiopía como Estado independiente y soberano. Además, Egipto nunca ha afirmado que Etiopía esté obligada por ningún acuerdo bilateral o multilateral, incluido el Acuerdo sobre las Aguas del Nilo de 1959, en el que no es parte. Sin embargo, Etiopía sí está obligada a respetar las normas aplicables del derecho internacional convencional y consuetudinario, tales como el principio de utilización equitativa y razonable, la obligación de no causar daños sensibles y el principio de cooperación para garantizar que la presa no afecte a los derechos e intereses de los Estados situados río abajo.

45. **Etiopía también entorpeció las negociaciones dirigidas por la Unión Africana al proponer en varias ocasiones, entre ellas el 4 de agosto de 2020 y el 8 de enero de 2021, que los tres países adoptaran unas “directrices y normas” que estarían limitadas al primer llenado de la presa, mientras que descartaba por completo la adopción de las normas operacionales de la presa.** Etiopía también

propuso, el 8 de abril de 2021, que los tres países acordaran un dispositivo para intercambiar datos técnicos sobre el llenado de la presa, sin haber llegado a un acuerdo sobre las normas que regían el llenado ni el funcionamiento.

46. Estas propuestas son incompatibles con los resultados de las reuniones de la Mesa de la Unión Africana que reafirmaron que el objetivo de esas negociaciones era concluir un acuerdo sobre el llenado y el funcionamiento de la presa. Estas propuestas también son incompatibles con los términos de la Declaración de Principios de 2015, que requiere que los tres países concluyan un acuerdo sobre el llenado y el funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope.

47. Aunque estas propuestas pueden parecer constructivas, su propósito y efecto es legitimar un hecho consumado etíope, ya que no imponen ninguna obligación significativa a Etiopía ni protegen los intereses de los Estados situados río abajo. En la práctica, estas propuestas suponen la aquiescencia de los dos Estados situados río abajo respecto del llenado de la presa —que implica el embalsamiento de 50.000 hm³ de agua— sin exigir a Etiopía que tome ninguna medida para mitigar los efectos del llenado y sin establecer ninguna norma operativa que proteja a los Estados situados río abajo contra los impactos a largo plazo del llenado y el funcionamiento de la presa.

48. Al no existir un acuerdo que establezca las normas técnicas que rigen el llenado y el funcionamiento de la presa, el intercambio de datos técnicos equivaldría a un reconocimiento del llenado unilateral de la presa por parte de Etiopía. Ello permitiría a Etiopía disponer de un mecanismo para informar a Egipto y el Sudán de sus planes para ejecutar el proceso de llenado, sin ofrecer ni siquiera las garantías o protecciones más básicas a los intereses de los Estados situados río abajo. Cualquier mecanismo de intercambio de datos solo puede formar parte de un acuerdo amplio sobre la presa que garantice la plena aplicación de las normas técnicas que rigen el llenado y el funcionamiento de esta presa.

49. Desde el punto de vista técnico e hidrológico, es imposible separar el llenado del funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. En efecto, los impactos del proceso de llenado se extenderán mucho más allá del período durante el cual se ejecute el llenado. El llenado de la presa agotará más de 50.000 hm³ de agua de las reservas estratégicas de Egipto almacenadas en la Presa Alta de Asuán. Esto hará que Egipto sea mucho más vulnerable a los efectos de los períodos de sequía que puedan producirse durante el llenado o en años posteriores. **Por lo tanto, es imprescindible que todo acuerdo sobre la presa contenga normas operacionales que establezcan medidas para mitigar los efectos a largo plazo y posteriores al llenado de la presa.**

50. Al hacer estas propuestas y buscar sistemáticamente alternativas que le eviten entablar negociaciones constructivas sobre el llenado y el funcionamiento de la presa, Etiopía debilitó la confianza entre las partes y reveló que carece de la voluntad política necesaria para alcanzar un acuerdo justo y equilibrado sobre la presa.

51. Las negociaciones dirigidas por la Unión Africana se vieron obstaculizadas por desacuerdos sobre cuestiones de procedimiento relacionadas con el papel de los observadores y los expertos designados por la Unión Africana. Egipto ha reafirmado constantemente su adhesión al proceso dirigido por la Unión Africana. Egipto también argumentó que un decenio de negociaciones había demostrado que las negociaciones trilaterales por sí solas no llevarían a ninguna parte y que los tres países necesitaban la asistencia activa y la implicación de sus asociados regionales e internacionales para que sus empeños dieran resultado. **Etiopía, por su parte, trata de mantener la fachada de las negociaciones en curso, al tiempo que se ocupa de que estas conversaciones no fructifiquen en ningún avance y no conduzcan a articular soluciones a las cuestiones jurídicas y técnicas pendientes. De ese modo,**

Etiopía contaría con la cobertura política de un proceso de negociación mientras lleva adelante la construcción de la presa y sigue llenándola y poniéndola en funcionamiento de manera unilateral.

52. La política de prevaricación de Etiopía en materia de procedimiento se puso de manifiesto en la reunión ministerial celebrada en Kinshasa los días 4 y 5 de abril de 2021. El objetivo de la reunión era relanzar las negociaciones sobre la presa acordando una modalidad más eficaz para gestionarlas. El Sudán propuso la creación de un cuarteto internacional, liderado por la República Democrática del Congo (actual Presidente de la Unión Africana) e integrado también por nuestros asociados de la Unión Europea, los Estados Unidos y las Naciones Unidas, para mediar entre los tres países. Egipto y el Sudán también sugirieron denominar este formato 1+3 para destacar el liderazgo de la República Democrática del Congo y poner de relieve que nuestros asociados internacionales trabajarían bajo su liderazgo. Egipto también propuso un mandato alternativo para el proceso dirigido por la Unión Africana, en que se encomendaba a la Presidencia de la Unión Africana la tarea de facilitar las negociaciones, al tiempo que se permitía que expertos altamente calificados designados por nuestros asociados internacionales ayudaran a encontrar soluciones a las cuestiones técnicas y jurídicas pendientes. Sin embargo, Etiopía rechazó todas estas propuestas y se negó a incluir en el comunicado final una referencia en el sentido de que el objetivo de las negociaciones era alcanzar un acuerdo vinculante sobre el llenado y el funcionamiento de la presa.

53. En resumen, Etiopía adoptó la posición de que el Presidente de la Unión Africana y los asociados internacionales deberían asistir a las negociaciones como observadores silenciosos. Pese a afirmar que acepta un “papel reforzado” para los observadores, la realidad es que Etiopía se opuso a todas las propuestas que hubieran concedido un papel activo a nuestros asociados regionales e internacionales.

54. En los dos meses transcurridos desde la reunión ministerial de Kinshasa, Egipto solicitó en varias ocasiones que se celebrara una reunión de la Mesa de la Unión Africana para relanzar las negociaciones. Lamentablemente, no se celebró dicha reunión, y a fines de mayo de 2021 Etiopía anunció su intención de seguir llenando la presa de manera unilateral a lo largo del verano de 2021. Se trata de una nueva violación sustancial de la Declaración de Principios de 2015, y es un acto de unilateralismo que Egipto rechaza categóricamente.

Segunda parte
Aspectos técnicos de las negociaciones
sobre la Gran Presa del Renacimiento
Etíope y evaluaciones del impacto en
Egipto de su llenado y funcionamiento
unilaterales

1. El ideal de Egipto sobre las normas que rigen el llenado y el funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope se basa en alcanzar dos objetivos generales:

Primero: Cooperar con Etiopía para que alcance sus objetivos de desarrollo iniciando rápidamente la producción de energía hidroeléctrica y garantizando la generación continua y sostenible de energía hidroeléctrica mediante la presa.

Segundo: Asegurar que las normas de llenado y funcionamiento de la presa se adapten a las condiciones hidrológicas del Nilo Azul. Eso significa que el llenado debería ajustarse, en determinadas circunstancias, para adaptarse al caudal anual del Nilo Azul, por ejemplo acelerando el llenado en los años húmedos y desacelerándolo en los años secos. Del mismo modo, las normas de funcionamiento deben permitir a los tres países adaptarse colectivamente a las cambiantes condiciones hidrológicas del Nilo Azul, incluidos los períodos de sequía que suponen una mayor presión sobre los usos del agua río abajo.

2. **Estos objetivos generales proporcionan una base para un acuerdo justo que satisfaga los intereses y derechos de las tres partes. El acuerdo debe basarse en un sencillo *quid pro quo*. Para llegar a un acuerdo sobre la presa, Egipto está dispuesto a soportar un cierto grado de perjuicio, incluida la reducción de sus reservas estratégicas de agua almacenadas en la Presa Alta de Asuán, a fin de que Etiopía logre sus objetivos de desarrollo generando energía hidroeléctrica mediante la presa de forma rápida y sostenible. A cambio, Etiopía debería estar dispuesta a tomar medidas de mitigación en los períodos de sequía, tanto durante el llenado como durante el funcionamiento de la presa, ya que estos procesos causarán una notable disminución de la capacidad de Egipto para hacer frente a futuras sequías en el sistema del Nilo Azul. No solo se trata de una fórmula justa y equilibrada que responde a los principios del derecho internacional, sino que también es un imperativo de supervivencia, ya que, de lo contrario, más de 100 millones de egipcios serán vulnerables a la escasez extrema de agua debido a la presa.**

a. *Impacto en Egipto del llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope*

3. Para satisfacer la necesidad de Etiopía de iniciar rápidamente la producción de energía hidroeléctrica, Egipto aceptó el calendario de llenado por etapas, propuesto por Etiopía, que figura a continuación.

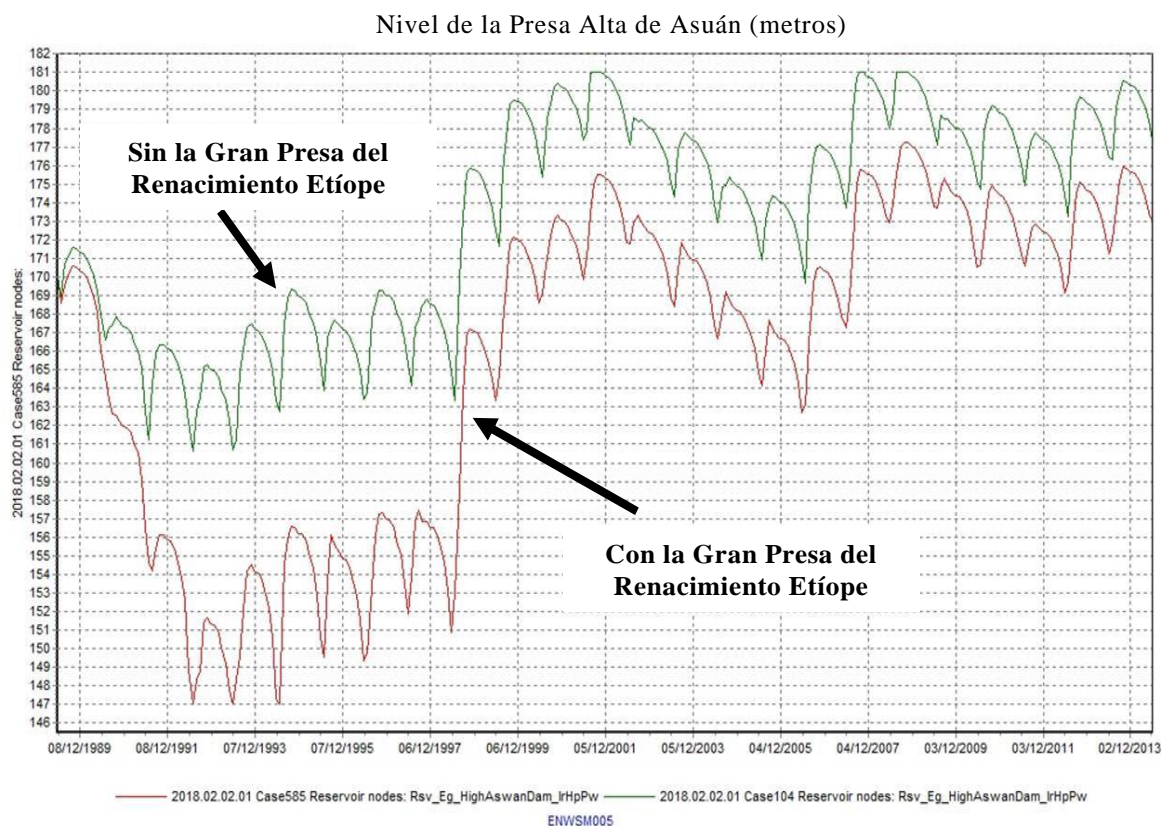
<i>Etapas</i>	<i>Cota meta de la presa (m s. n. m.)</i>	<i>Incremento del volumen de agua retenida a fines de junio (miles de hm³)</i>	<i>Volumen acumulado de agua retenida a fines de junio (miles de hm³)</i>
1	565	4,9	4,9
	595	13,5	18,4
2	608	10,5	28,9
3	617	10,4	39,3
4	625	10,0	49,3

4. **La aceptación por Egipto de este plan de llenado por etapas se basó en la condición de que Etiopía se comprometiera a aplicar medidas eficaces de mitigación para hacer frente a las condiciones de sequía durante el llenado y el funcionamiento de la presa.** La ejecución del plan de llenado por etapas sin las correspondientes medidas de mitigación de la sequía es inaceptable, pues serviría a los intereses y prioridades etíopes sin ofrecer ninguna protección a los intereses y derechos de los Estados situados río abajo.

5. Como indica el calendario de llenado por etapas, el llenado de la presa entraña el embalse de unos 50.000 hm³ de agua. Inversamente, el embalse de la Presa Alta de Asuán perderá unos 50.000 hm³ de agua como consecuencia del llenado de la presa. Esa pérdida supone el 56 % de la reserva útil de la Presa Alta de Asuán. El llenado de la presa también implicará pérdidas adicionales de aproximadamente 6.500 hm³ a 15.000 hm³ debido a las pérdidas de infiltración iniciales.

6. Esto significa que, incluso si el rendimiento anual del Nilo Azul se mantiene en niveles medios a lo largo del período de llenado de la presa, Egipto perderá una cantidad considerable de sus reservas estratégicas de agua almacenadas en la Presa Alta de Asuán. En el gráfico que figura a continuación se demuestra que el llenado de la presa causará una reducción manifiesta del agua almacenada en la Presa Alta de Asuán, incluso en condiciones hidrológicas normales o medias.

Impacto del llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope en el nivel de agua de la Presa Alta de Asuán en condiciones hidrológicas normales/medias

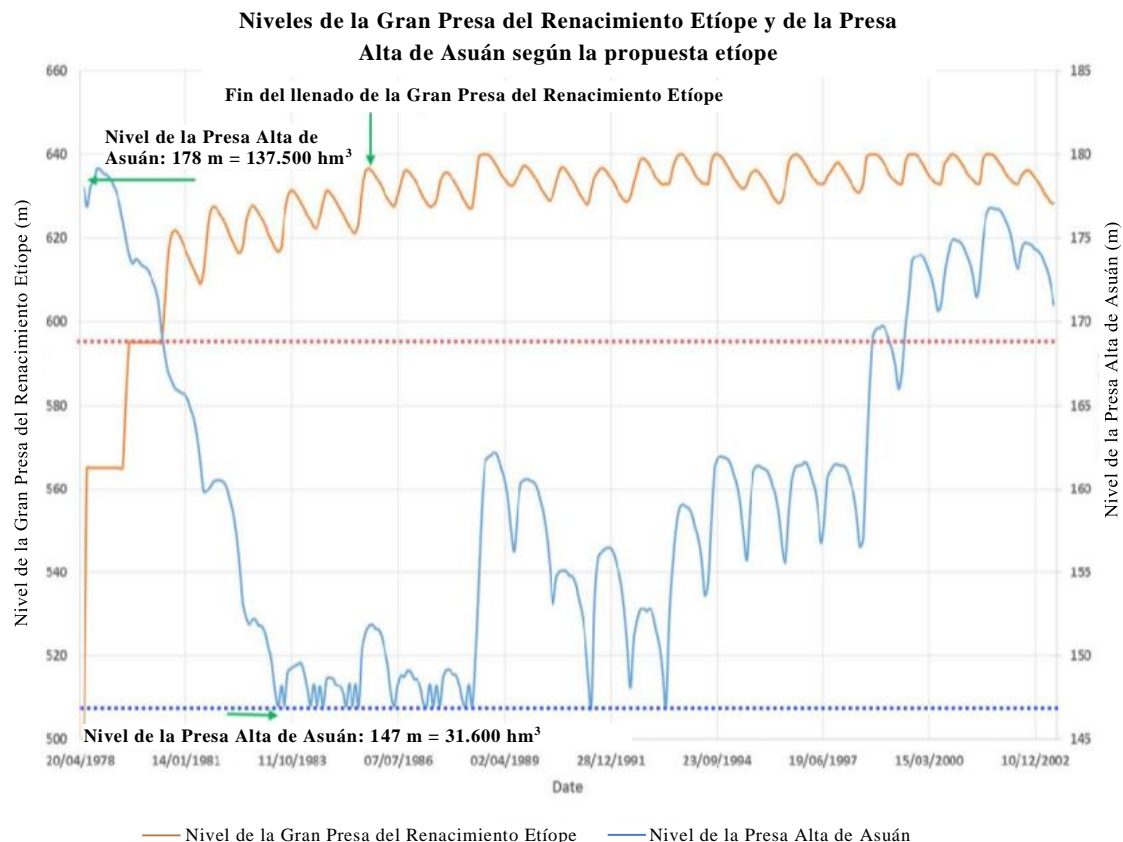


7. El gráfico muestra que la resiliencia de la Presa Alta de Asuán (es decir, su capacidad para hacer frente a las condiciones de sequía) se reducirá a causa del llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, lo que hará que Egipto sea cada vez más vulnerable a los efectos de las sequías. No obstante, Egipto no ha pedido a Etiopía que adopte ninguna medida de mitigación salvo en los períodos de sequías graves y prolongadas. Ello demuestra la buena voluntad de Egipto, que está dispuesto a sacrificar una parte importante del agua almacenada en la Presa Alta de Asuán, aumentando así su vulnerabilidad ante las sequías. A cambio, Egipto espera que Etiopía adopte medidas efectivas de mitigación para hacer frente a las sequías graves y prolongadas, que Egipto no podrá afrontar debido a la reducción del nivel

de almacenamiento de la Presa Alta de Asuán causada por el llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe.

8. Si una sequía coincide con el llenado de la presa, el impacto en Egipto podría ser desastroso. El gráfico que figura a continuación simula el efecto combinado del llenado de la presa y un período de sequía semejante al de la década de 1980, que fue de una grave y prolongada sequía en la cuenca del Nilo.

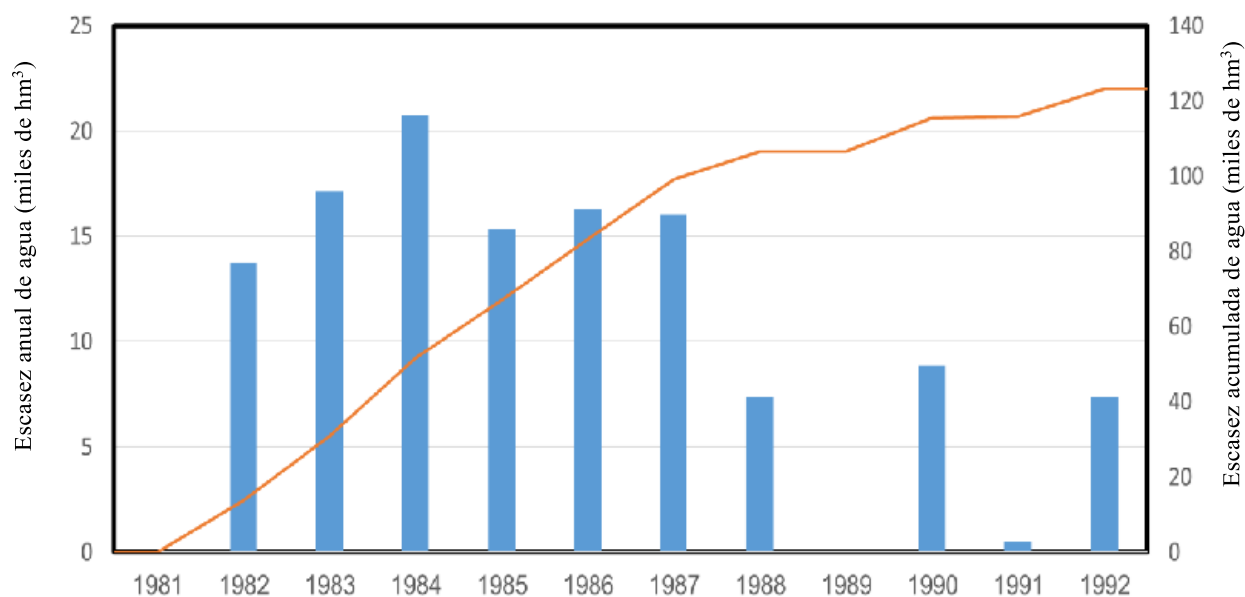
Impacto combinado del llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe y de sequías prolongadas en el nivel de agua de la Presa Alta de Asuán



9. Como muestra el gráfico anterior, si se produce una sequía durante el llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe, la Presa Alta de Asuán alcanzará su cota de cierre en 4 o 5 años. La cota de cierre es el punto en el que una presa ya no puede desembalsar agua. Por lo tanto, si una presa alcanza su cota de cierre, esto indica que ha agotado el agua almacenada en su embalse. **Como se ha indicado más arriba, si se produce una sequía coincidiendo con el llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe, se prevé que las reservas de agua de Egipto -la única fuente de sustento para 100 millones de egipcios- se agoten por completo en 4 o 5 años.**

10. El siguiente gráfico muestra la escasez anual de agua que sufriría Egipto si ocurriera una sequía durante el llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etiópe (barras verticales) y la escasez acumulada de agua que se mantendría durante todo el periodo de llenado (curva). Sobre la base de estas simulaciones, se calcula que Egipto podría experimentar una escasez de agua total que superaría los 120.000 hm³ por el efecto combinado del llenado de la presa y un período de sequía.

Escasez anual y escasez acumulada de agua en Egipto a causa del llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope y de sequías prolongadas



11. En respuesta a esos escenarios, Egipto presentó varias propuestas destinadas a mitigar el efecto combinado del llenado de la presa y el advenimiento de un período de sequía. Esas propuestas se basan en la diferenciación de tres tipos diferentes de sequía en función de su gravedad y duración. En concreto, Egipto propuso que se adoptaran medidas de mitigación en las condiciones hidrológicas que se indican a continuación.

- **Sequía de un solo año:** Si en un año hidrológico determinado el caudal del Nilo Azul es inferior a 37.000 hm³, la Gran Presa del Renacimiento Etíope desembalsará volúmenes adicionales de agua que se determinarán en el acuerdo, sin descender de la cota de 603 m. Tomando como referencia el registro histórico de los caudales del Nilo (1900-2019), esta condición (un solo año con un caudal inferior a 37.000 hm³) tiene una probabilidad de ocurrir de solo el 8 %.
- **Sequía prolongada:** Si el caudal medio en la Gran Presa del Renacimiento Etíope en un período de cuatro años es inferior a 38.000 hm³, la presa desembalsará un porcentaje determinado de las aguas almacenadas en su embalse a lo largo de los cuatro años hidrológicos siguientes, sin descender de la cota de 603 m. Tomando como referencia el registro histórico de los caudales del Nilo (1900-2019), esta condición (una media móvil de 38.000 hm³ a lo largo de cuatro años) tiene una probabilidad de ocurrir de solo el 5 %.
- **Período prolongado de años secos:** Si el caudal medio en la Gran Presa del Renacimiento Etíope a lo largo de un período de cuatro años hidrológicos está entre 38.000 y 41.000 hm³, la presa desembalsará un porcentaje determinado de las aguas almacenadas en su embalse a lo largo de cuatro años hidrológicos, sin descender de la cota de 603 m. Tomando como referencia el registro histórico de los caudales del Nilo, esta condición (una media móvil de 41.000 hm³ a lo largo de cuatro años) tiene una probabilidad de ocurrir de solo el 7 %.

12. Es importante destacar que estas medidas de mitigación son aplicables a situaciones excepcionales de sequías graves que tienen una baja probabilidad de

ocurrir (5 %-8 %). También es importante señalar que en todas estas medidas de mitigación de la sequía se garantiza que el nivel la Gran Presa del Renacimiento Etíope no descenderá por debajo de la cota de 603 m. Esto significa que Etiopía tendría siempre garantizada una reserva mínima de 24.700 hm³, incluso durante los peores períodos de sequía, y que la presa se mantendría siempre 8 m por encima de su cota de cierre.

13. Estas medidas no aliviarán por completo los impactos en Egipto de las condiciones de sequía que puedan coincidir con el llenado. En todos esos escenarios, el almacenamiento de la Presa Alta de Asuán experimentará importantes reducciones. Por lo tanto, el propósito de estas medidas de mitigación es reducir la tasa de agotamiento de la reserva en la Presa Alta de Asuán que se utilizaría como amortiguador para resistir la sequía en curso.

14. Lamentablemente, a pesar de la flexibilidad y la buena voluntad de Egipto, que quedan reflejadas en el hecho de que este país aceptó el plan de llenado de Etiopía, incluida la rápida ejecución de la primera etapa del llenado para comenzar la producción de energía hidroeléctrica en un plazo de dos años, Etiopía ha rechazado todas las propuestas egipcias relativas a las medidas de mitigación de la sequía durante el llenado de la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Etiopía afirma que la propuesta de Egipto “pone el llenado de la presa en una condición imposible”. Esa afirmación falta a la verdad de forma manifiesta. Todas las propuestas egipcias y todas las medidas de mitigación de la sequía ideadas por Egipto garantizarán que Etiopía genere energía hidroeléctrica mediante la presa en todas las condiciones hidrológicas.

b. Impacto en Egipto del funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope

15. Conforme a su deseo de alcanzar un acuerdo justo y equilibrado sobre la presa, Egipto propuso unas normas de funcionamiento que garantizan la generación óptima y sostenible de energía hidroeléctrica mediante la presa, al tiempo que mitigan los posibles efectos adversos de la presa para Egipto.

16. Cabe señalar que Egipto aceptó las propuestas de Etiopía sobre la norma para el funcionamiento normal de la presa. Esa norma se aplica durante las condiciones hidrológicas normales (es decir, los períodos con caudales superiores a la media y caudales medios). La norma para el funcionamiento normal propuesta por Egipto está concebida para mantener la presa en una cota de 625 m, que es la cota operacional óptima de la presa. **En otras palabras, Egipto ha adoptado una posición que mantiene la presa en una cota que garantiza que Etiopía generará energía hidroeléctrica a niveles óptimos mediante la presa.**

17. **Sin embargo, Etiopía sigue negándose a adoptar medidas de mitigación que protejan a Egipto de los efectos de las sequías que puedan producirse.** Esas medidas de mitigación de la sequía propuestas por Egipto para su aplicación a lo largo del funcionamiento de la presa son semejantes a las propuestas para su aplicación en el proceso de llenado.

18. **Cabe señalar que Egipto adoptó este enfoque para las medidas de mitigación de la sequía como muestra de flexibilidad. Las medidas fueron propuestas originalmente por los mediadores de los Estados Unidos y el Banco Mundial en las negociaciones que se celebraron en Washington D. C. con la facilitación de los Estados Unidos. Lo ideal para Egipto, y en consonancia con las mejores prácticas internacionales y el consenso académico mundial, es que las medidas de mitigación de la sequía se basen en un método de explotación multiembalse que garantice que los principales embalses se exploten de forma coordinada y colaborativa. No obstante, Egipto ha adoptado un enfoque de tres**

niveles para atender y dar cabida a las preocupaciones etíopes. Los niveles son los siguientes:

- **Sequía de un solo año:** Si en un año hidrológico determinado el caudal del Nilo Azul es inferior a 37.000 hm³, la Gran Presa del Renacimiento Etíope desembalsará volúmenes adicionales de agua que se determinarán en el acuerdo, sin descender de la cota de 603 m. **Tomando como referencia el registro histórico de los caudales del Nilo (1900-2019), esta condición (un solo año con un caudal inferior a 37.000 hm³) tiene una probabilidad de ocurrir de solo el 8 %.**
- **Sequía prolongada:** Si el desembalse medio en la Gran Presa del Renacimiento Etíope en un período de cuatro años es inferior a 39.000 hm³, la presa desembalsará un porcentaje determinado de las aguas almacenadas en su embalse a lo largo de un período de cuatro años, sin descender de la cota de 603 m. **Tomando como referencia el registro histórico de los caudales del Nilo, esta condición (una media móvil de 39.000 hm³ a lo largo de cuatro años) tiene una probabilidad de ocurrir de solo el 5 %.**
- **Período prolongado de años secos:** Si el desembalse medio en la Gran Presa del Renacimiento Etíope a lo largo de un período de cinco años hidrológicos es inferior a 40.000 hm³, la presa desembalsará un porcentaje determinado de las aguas almacenadas en su embalse a lo largo de cinco años hidrológicos, sin descender de la cota de 603 m. **Tomando como referencia el registro histórico de los caudales del Nilo, esta condición (una media móvil de 40.000 hm³ a lo largo de cuatro años) tiene una probabilidad de ocurrir del 6 %.**

19. Cabe hacer algunas observaciones a este respecto.

- En casi todas las condiciones hidrológicas, la Gran Presa del Renacimiento Etíope se mantendrá en su cota óptima de 625 m y generará energía hidroeléctrica de forma sostenible a niveles óptimos.
- Estas medidas de mitigación están concebidas para que se apliquen en casos excepcionales de sequías graves. La probabilidad de que se den estos casos oscila entre el 5 % y el 8 %.
- Incluso si se aplican estas medidas de mitigación, Etiopía tiene garantizado que seguirá generando energía hidroeléctrica a un mínimo del 80 % de su capacidad. Ese porcentaje corresponde al nivel máximo de energía hidroeléctrica que puede generar la presa durante una sequía.

20. Pese lo razonable de estas propuestas, Etiopía sigue rechazando toda medida significativa de mitigación de la sequía. Sostiene que, si en lo sucesivo se produce una sequía, los tres países deben reunirse y deliberar sobre las medidas que deben adoptarse.

21. **Parece que, si el asunto está relacionado con los intereses y prioridades de Etiopía, como el llenado de la primera etapa, el calendario de llenado y la norma de funcionamiento normal, Etiopía insiste en establecer reglas claras e inequívocas que satisfagan y aseguren sus necesidades. En cambio, se niega a respaldar ninguna medida concreta que proporcione una protección mínima a los intereses de los Estados situados río abajo.**

c. *Repercusiones socioeconómicas del llenado y funcionamiento unilateral de la Gran Presa del Renacimiento Etíope*

22. A largo plazo, la puesta en funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope, si se hace de forma unilateral, afectará negativamente a todos los aspectos de

la vida en Egipto. Se calcula que la escasez total de agua en Egipto causada tanto por la presa como por la falta de medidas de mitigación de la sequía por parte de Etiopía podría alcanzar un total acumulado de más de 123.000 hm³ en un plazo de unos veinte años.

23. Las repercusiones socioeconómicas de esta escasez serían desastrosas e imposibles de imaginar. De hecho, en estudios realizados por expertos internacionales, entre ellos la empresa neerlandesa Deltares, líder mundial en el ámbito de la modelización hidrológica, se ha demostrado que una escasez de agua de tan solo 1.000 hm³ en Egipto tendría por consecuencias:

- o - 290.000 personas que perderían sus ingresos;
- o - 130.000 hectáreas de tierras de cultivo perdidas;
- o - 150 millones de dólares de los Estados Unidos de aumento de las importaciones de alimentos;
- o - 430 millones de dólares de producción agrícola perdida.

Nota: Estas cifras representan el costo medio de una escasez de 1.000 hm³ de agua en el transcurso de una sequía.

24. Por consiguiente, es necesario alcanzar un acuerdo amplio sobre el llenado y el funcionamiento de la Gran Presa del Renacimiento Etíope que incluya medidas eficaces para mitigar los efectos tanto del llenado de la presa como de su funcionamiento a largo plazo.

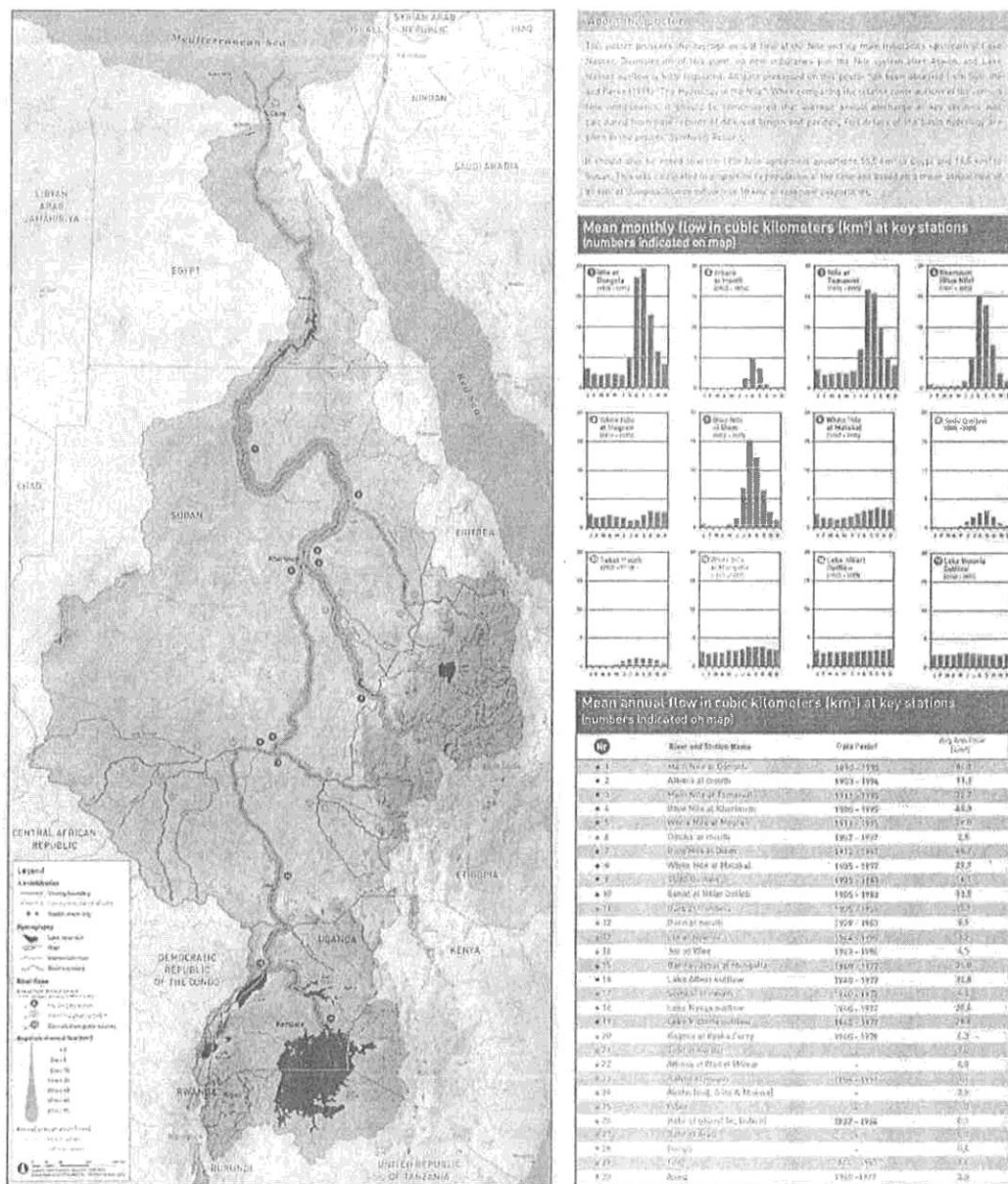
Conclusión

1. Egipto está empeñado en alcanzar un acuerdo justo y equilibrado sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope. Ese acuerdo debe basarse en la preservación de los derechos y dominios de los tres Estados ribereños del Nilo Azul. Asimismo, debe garantizar a Etiopía la capacidad de generar energía hidroeléctrica mediante la presa de forma rápida, eficiente y sostenible. En el caso de Egipto, el acuerdo debe minimizar los efectos adversos de la presa mediante la inclusión de medidas de mitigación para hacer frente a los impactos del llenado y el funcionamiento de la presa y de todo período de sequía que tenga lugar en lo sucesivo.
2. A lo largo de diez años de negociaciones, Etiopía ha obstaculizado efectivamente todos los intentos de alcanzar un acuerdo sobre la Gran Presa del Renacimiento Etíope, entre ellos el proceso dirigido por la Unión Africana que se puso en marcha en junio de 2020. Ha hecho descarrilar el proceso al negarse a negociar las normas de funcionamiento de la presa y al proponer reiteradamente que los Estados situados río abajo acepten acuerdos parciales que no protegen sus derechos o intereses. Además, Etiopía ha manifestado en repetidas ocasiones su intención de continuar con el llenado y la puesta en funcionamiento de la presa de forma unilateral.
3. Si Etiopía muestra la voluntad política necesaria, es posible llegar a un acuerdo sobre la presa. Por consiguiente, la comunidad internacional debe recalcar a Etiopía los peligros que entraña el llenado y funcionamiento unilaterales de la presa y pedirle que vuelva a entablar negociaciones de buena fe para concluir rápidamente un acuerdo.
4. La falta de acuerdo y la continuación del llenado y la puesta en funcionamiento unilaterales de esta megapresa por Etiopía podrían convertirse en una fuente de inseguridad e inestabilidad en la región. Es insostenible estratégicamente que Egipto permita que su supervivencia dependa de un ribereño que, tras un decenio de negociaciones, no ha demostrado estar preparado para actuar como un asociado confiable y responsable.

Annex One
Hydrological Regime of the Nile Basin

HYDROLOGIC REGIME IN THE NILE BASIN

Mean annual flow of the Nile and main tributaries upstream of Lake Nasser



Information Products for Nile Basin Water Resources Management

GCP/NT/945/ITA

burundi d.r.congo egypt eritrea ethiopia kenya rwanda sudan u.r.tanzania uganda

www.fao.org/nr/water/taonile
A project sponsored by the Government of Italy

Annex Two
2014 Joint Statement by the
Arab Republic of Egypt and the
Federal Democratic Republic of Ethiopia

Joint Statement

By the *Arab Republic of Egypt*
and the *Federal Democratic Republic of Ethiopia*

The President of the Arab Republic of Egypt and the Prime Minister of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, met on June 26 2014 in Malabo, Equatorial Guinea, on the margins of the 23rd African Union Summit, to set the foundation for a new chapter of enhanced bilateral relations and regional cooperation.

Stemming from the historical ties and cultural heritage that bonds our nations, and the River Nile that unites our destiny and grants life to our peoples, *both leaders reaffirmed* their commitment to enhance their bilateral relations based on the principles of cooperation, mutual respect, good neighborhood, respect of international law, and achieving common interests.

Mindful of the enormous opportunities and potentials of working together, and the need to capitalize on both countries resources in order to maximize common benefits, *they agreed* to start the preparatory work for the Bilateral Joint commission with the objective of conducting it in a period of three months.

Cognizant of the rising demand of the peoples of Egypt and Ethiopia on their shared transboundary natural resources, and the significance of the River Nile as the primary source of water for the livelihood of the Egyptian people, and the need of the Ethiopian People developmental needs, *they agreed on the following* on their water Uses;

1. To resort to the principles of dialogue, cooperation, mutual accommodation, as the best means to fulfill win win situations and avoid adverse effects to each other;
2. To give adequate priority to regional water resources development projects in order to meet the rising demand on water and mitigate water shortages;
3. To respect the principles of international law.
4. To immediately resume their participation in the trilateral technical committee regarding the Grand Ethiopian Renaissance Dam Project (GERD), with the participation of Sudan, in order to implement the recommendations of the International Panel of Experts (IPOE), and to respect the outcomes of the joint technical studies recommended in the (IPOE) Final Report throughout the implementation phases of the project.
5. The government of Ethiopia will avoid any potential adverse effects of the GERD on the water uses of Egypt.
6. The government of Egypt is committed to a constructive dialogue with Ethiopia that takes into account the developmental needs and aspirations of the Ethiopian people.
7. Both countries are committed, in the context of the existing trilateral dialogue, to undertake their work in good faith by consensus.

Both leaders also decided to establish a high level Committee, under their direct supervision, to address all dimensions of relations in the political, economic, social and security fields, on both bilateral and regional levels.

Leaders of both countries agreed to implement this joint statement immediately in good faith and a spirit of cooperation.

Annex Three
2015 Agreement on Declaration of Principles
on the Grand Ethiopian Renaissance Dam Project
(GERDP)

E0060 P.002 1006

20.04.2015 12:29

**Agreement on Declaration of Principles between
The Arab Republic of Egypt,
The Federal Democratic Republic of Ethiopia
And
The Republic of the Sudan
On The Grand Ethiopian Renaissance Dam Project (GERDP)**

Preamble

Mindful of the rising demand of the Arab Republic of Egypt, the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Republic of Sudan on their transboundary water resources, and cognizant of the significance of the River Nile as the source of livelihood and the significant resource to the development of the people of Egypt, Ethiopia and Sudan, the three countries have committed to the following principles on the GERD:

I. Principle of Cooperation

- To cooperate based on common understanding, mutual benefit, good faith, win-win, and principles of international law.
- To cooperate in understanding upstream and downstream water needs in its various aspects.

#0060 2.003 7006

2021.01.12 12:30

II. Principle of Development, Regional Integration and Sustainability

The purpose of GERD is for power generation, to contribute to economic development, promotion of transboundary cooperation and regional integration through generation of sustainable and reliable clean energy supply.

III. Principle Not to Cause Significant Harm

- The three countries shall take all appropriate measures to prevent the causing of significant harm in utilizing the Blue/Main Nile.
- Where significant harm nevertheless is caused to one of the countries, the state whose use causes such harm shall, in the absence of agreement to such use, take all appropriate measures in consultations with the affected state to eliminate or mitigate such harm and, where appropriate, to discuss the question of compensation.

IV. Principle of Equitable and Reasonable Utilization

- The three countries shall utilize their shared water resources in their respective territories in an equitable and reasonable manner.
- In ensuring their equitable and reasonable utilization, the three countries will take into account all the relevant guiding factors listed below, but not limited to the following outlined:
 - a. Geographic, hydrographic, hydrological, climatic, ecological and other factors of a natural character;

#0060 P.004 / 006

20 MAR 2015 12:30

- b. The social and economic needs of the Basin States concerned;
- c. The population dependent on the water resources in each Basin State;
- d. The effects of the use or uses of the water resources in one Basin State on other Basin States;
- e. Existing and potential uses of the water resources;
- f. Conservation, protection, development and economy of use of the water resources and the costs of measures taken to that effect;
- g. The availability of alternatives, of comparable value, to a particular planned or existing use;
- h. The contribution of each Basin State to the waters of the Nile River system;
- i. The extent and proportion of the drainage area in the territory of each Basin State.

V. Principle to Cooperate on the First Filling and Operation of the Dam

- To implement the recommendations of the International Panel of Experts (IPOE), respect the final outcomes of the Tripartite National Committee (TNC) Final Report on the joint studies recommended in the IPOE Final Report throughout the different phases of the project.
- The three countries, in the spirit of cooperation, will utilize the final outcomes of the joint studies, to be conducted as per the recommendations of the IPOE Report and agreed upon by the TNC, to:-
 - a) Agree on guidelines and rules on the first filling of GERD which shall cover all different scenarios, in parallel with the construction of GERD.

- b) Agree on guidelines and rules for the annual operation of GERD, which the owner of the dam may adjust from time to time.
- c) Inform the downstream countries of any unforeseen or urgent circumstances requiring adjustments in the operation of GERD.
- To sustain cooperation and coordination on the annual operation of GERD with downstream reservoirs, the three countries, through the line ministries responsible for water, shall set up an appropriate coordination mechanism among them.
 - The time line for conducting the above mentioned process shall be 15 months from the inception of the two studies recommended by the IPoE.

VI. Principle of Confidence Building

- Priority will be given to downstream countries to purchase power generated from GERD.

VII. Principle of Exchange of Information and Data

Egypt, Ethiopia, and Sudan shall provide data and information needed for the conduct of the TNC joint studies in good faith and in a timely manner.

VIII. Principle of Dam Safety

- The three countries appreciate the efforts undertaken thus far by Ethiopia in implementing the IPoE recommendations pertinent to the GERD safety.
- Ethiopia shall in good faith continue the full implementation of the Dam safety recommendations as per the IPoE report.

#0060 P.006 1006

20. MAR. 2015 12:30

IX. Principle of Sovereignty and Territorial Integrity

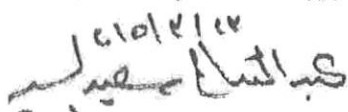
The three countries shall cooperate on the basis of sovereign equality, territorial integrity, mutual benefit and good faith in order to attain optimal utilization and adequate protection of the River.

X. Principle of Peaceful Settlement of Disputes

- The Three countries will settle disputes, arising out of the interpretation or implementation of this agreement, amicably through consultation or negotiation in accordance with the principle of good faith. If the Parties are unable to resolve the dispute through consultation or negotiation, they may jointly request for conciliation, mediation or refer the matter for the consideration of the Heads of State/Head of Government.


This agreement on Declaration of Principles is signed in Khartoum, Sudan, on Monday the 23rd of March 2015, by the Arab Republic of Egypt, The Federal Democratic Republic of Ethiopia, and the Republic of Sudan.

For the
Arab Republic of Egypt:



Abdel Fattah El Sisi
President of the Republic.

For the
Federal Democratic Republic
of Ethiopia:



Hailemariam Desalegn
Prime Minister of the Republic.

For the
Republic of the Sudan:



Omer Hassan A. Elbe
President of the Republic.

Annex Four
Letter dated 19 December 2017 to
H.E. Dr. Mohamed Abd Elaty, Minister of Water
Resources and Irrigation of Egypt from
H.E. Dr. Eng. Seleshi Bekele,
Minister of Water, Irrigation & Electricity of Ethiopia
on the Ethiopian Filling Plan of the GERD



በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የውሃ፣ መስኖና ኤሌክትሪክ ሚኒስቴር
The Federal Democratic Republic of Ethiopia
Ministry of Water, Irrigation & Electricity

ቁጥር _____

Ref. No. ሰ.ሰ.ሠ.ፐ.ፐ-64/01/58

19 DEC 2017

H.E. Dr Mohamed Abd Elaty
Minister, Ministry of Water and Irrigation, Egypt
The Arab Republic of Egypt
Cairo

H.E. Amb. Mutaz Musa Abdalla Salim
Minister, Ministry of Water Resources, Irrigation and Electricity
The Republic of Sudan
Khartoum

Excellencies, Dear Brothers

I would like to express my profound gratitude to Y.E. Dr Mohamed Abdl Atay's hospitality that has been accorded to the Ethiopian delegation during the Ministerial meeting held in Cairo, Egypt during November 11-12, 2017. Thank you, Your Excellency for your leadership during this Extra Ordinary meeting.

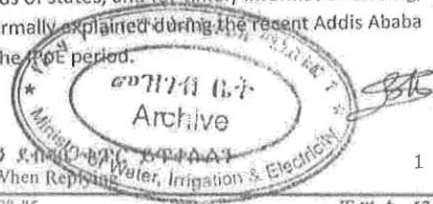
I would also like to thank Y.E. Amb Mutaz for your offer to host the next Ministerial meeting, in the Sudan. Y.E., I would like to request if a specific date is decided to convene the meeting. It is Ethiopia's firm believes that the meeting will help us to resolve the divergent points that were not concluded during the last two meetings. As a result, the TNC would also be able to proceed working with the consultants towards timely finalization of the studies.

Excellencies,

In the meantime, in the spirit of cooperation and brotherhood, I would like to share with you an items clarification and one recommendation so that we accelerate our knowledge and information exchange. These are explained as follows:

A. Filling plans and scenarios

In line with the Declaration of Principles (DoP) of our heads of states, and for timely information sharing, I would like to disclose to you what has been already informally explained during the recent Addis Ababa Ministerial meeting and also well communicated during the POE period.



እባክዎን መልሱን በሚጸፉልን ጊዜ የእኛን ደብዳቤ ይጠቀሱ
Please Quote our Ref. No. When Replying

ስልክ 011-6-61-11-11
Tel. 011-6-63-72-22

ቴሌፊክስ 011-6-61-08-85
Telefax 011-6-61-07-10
011-6-62-73-69

ፖ.ሣ.ቁ. 5744
P.O.Box 5673

1

We all understand that the dam filling is an important milestone which should be done with necessary care not to cause significant harm to downstream, and at the same time already provide the benefit of improved water management such as flood protection.

Ethiopia will fill the dam with due regards to the effects of the filling not to cause significant harm.

Accordingly, the latest filling plan is as follows:

1. The initial year the volume of filling to 560 masl is 4.5 BCM.
2. The second year filling is to maintain the minimum operating level (MOL) of the dam at 595 masl, the volume of filling to the MOL will reach to 18 BCM, i.e the filling retention is 13.5 BCM, and is also dependent on the inflow condition.
3. The remaining subsequent phases of GERD filling will be to attain the reservoir until the water level reaches to 633m (62 BCM). This part of the filling will be made based on inflow condition with three scenarios of mean year, dry year or wet year flows. The retention volume between 18BCM (595 masl) and 62BCM (633 masl) will be filled in such a way that it takes 3 more years under mean flow, 4 years under single dry year condition, and to be decided under wet year condition.

Excellencies,

This filling plan, therefore, gives us minimum of five years filling period. I urge you to explain to your respective constituencies to avoid unnecessary misunderstandings. What is currently communicated through various media outlets are erroneous and create unnecessary tension between our sisterly Countries. Ethiopia never intended to fill the dam in one year or 3 years, but with all necessary cautions as explained above. As a further precaution, the filling will be made during rainy seasons.

B. Collaborative research

H.E Dr Mohamed Abd Elaty had also made suggestions that our major universities undertake collaborative scientific research to continuously undertake and clear ambiguities related to technical issues. Ethiopia is willing to establish necessary partnership for research collaborations.

It is our firm belief that such partnership will inform practical science driven recommendations on future development options and identify win-win solutions for our countries

Excellencies, please accept the assurance of our highest consideration on this matter and look forward for speedy engagement on these matters.



Sincerely

[Signature]
Dr. Eng. Seleshi Bekela
Minister

Annex Five
Outcome of the Second Nine-Party Meeting
of the Ministers of Foreign Affairs, Water and
Heads of Intelligence of Egypt, Ethiopia and the Sudan

17.MAY.2018 15:58

#2185 P.002 / 06

**Outcome of the Second Nine-Party Meeting
of the Ministers of Foreign Affairs, Water and Heads of Intelligence of Egypt, Ethiopia
and the Sudan**

In line with the directives of the leaders of Egypt, Ethiopia and the Sudan, the Second Nine-Party Meeting of the Ministers of Foreign Affairs, Water, and Heads of Intelligence of the three countries met in Addis Ababa, Ethiopia on May 15th 2018.

The Ministers reiterated the commitment of the three countries to the Agreement on Declaration of Principles on the GERD signed in Khartoum in March 2015 so as to achieve its object and purpose, and agreed on the following:

1 On Regularizing the Tripartite Summit of Egypt, Ethiopia and the Sudan:


The Ministers, on the basis of the directives of the Heads of State and Government, and in the spirit of their countries' unity as one to fulfill the aspirations of their people to live in peace, security and prosperity; building on the cooperation between them, have confirmed the convening of regular Summits of the three leaders every six months, on the basis of rotation in their respective capitals.

2. On the establishment of the Tripartite Infrastructure Fund:

The Ministers discussed on the best way forward to implement the directives of the Heads of State and Government in Sharm El-Sheikh to establish an Infrastructure Fund to provide for joint infrastructure and development proposals in the three countries.

The Ministers agreed to bring together high officials from the three countries to work out the most suitable modality for the establishment of the Fund which shall be raised to the Heads of State and Government through the line ministries.

The three countries have accepted the kind invitation of Egypt to host the High Officials meeting in Cairo on 3rd - 4th July 2018.



17.MAY.2018 15:58

#2185 P.003 /006

3. On the draft Inception Report:

The current Chairman of the TNC - as a sole exception from the TNC practice and Rules of Procedure - will provide the Consultant with a compilation of queries and observations regarding the draft Inception Report (according to the attached draft email), which has not gained consensus within the TNC, and do not constitute any instructions to the Consultant, and are for the provision of reply from the Consultant.

4. The Consultant will submit within 3 weeks his written reply - which shall be in accordance with the Contract Agreement and Consultancy Services Agreement - on these queries and observations. The Consultant's written reply will be deliberated in the context of a Ministerial TNC meeting attended by the Consultant, and which will be convened in Cairo one week after receiving the Consultant's written reply. This Ministerial TNC meeting will be held back to back with a Nine-Party meeting in Cairo on 18 - 19 June 2018, in the presence of the Consultant, to review the report of the TNC.

5. On establishing a National Independent Scientific Research Study Group:

To establish a National Independent Scientific Research Study Group of the three countries, as follows:

- The mandate of the National Independent Scientific Research Study Group is discussing means of enhancing the level of understanding and cooperation among the three countries with regard to GERD, including discussing and developing various scenarios related to the filling and operation rules in accordance with the principle of equitable and reasonable utilization of shared water resources while taking all appropriate measures to prevent the causing of significant harm.
- The National Independent Scientific Research Study Group comprises 15 members. Each country nominates 5 members.
- The National Independent Scientific Research Study Group shall hold 9 meetings, each for three days, by rotation according to the indicative attached schedule.

The Independent Group will submit the outcome of its deliberations within three months (by August 15th 2018), for consideration of the Water Ministers who will report to the Nine Party mechanism.

Signed in Addis Ababa, on 15 May, 2018



17.MAY.2018 15:58

#2165 P.004 / 006

National Independent Scientific Research Study Group on GERD
Proposed Schedule of Meetings

Meetings	Venue	Date
First Meeting	Cairo	22 – 24 May, 2018
Second Meeting	Khartoum	29 – 31 May, 2018
Third Meeting	Addis Ababa	11 – 13 June, 2018
Fourth Meeting	Cairo	25 – 27 June, 2018
Fifth Meeting	Khartoum	3 – 5 July, 2018
Sixth Meeting	Addis Ababa	10– 12 July, 2018
Seventh Meeting	Cairo	24 – 26 July, 2018
	Khartoum	6 – 8 August, 2018
Ni	Addis Abab	13 – 15 August, 2018

17.MAY.2018 15:58

#2185 P.005 /106

Draft Email to the Consultant**To: BRLi****From: TNC Chair****Dear Eng. Julien VERDONCK, BRLi.****I would like to inform you of the following:**

The three countries - as a sole exception from the TNC practice and Rules of Procedure - attach herewith a compilation of queries and observations concerning the draft Inception Report, which has not gained consensus within the TNC, and do not constitute any instructions to the Consultant, and are for the provision of reply from the Consultant.

- The TNC requests the Consultant to submit within 3 weeks (by June 5th 2018), his written reply on these queries and observations. The Consultant's reply shall be in accordance with the Contract Agreement. The Consultant's written reply will be deliberated in the context of a Ministerial TNC meeting attended by the Consultant, and which will be convened in Cairo one week after receiving the Consultant's written reply. This Ministerial TNC meeting will be held back to back with a Nine-Party meeting in Cairo on 18 - 19 June 2018, in the presence of the Consultant, to review the report of the TNC.

Best regards

17.MAY.2018 15:58

#2185 P.006 /006

For the Arab Republic of Egypt

Sameh Shoukry

Minister of Foreign Affairs

Dr. Moha

-Aty

Minister of Water Resources and Irrigation

Gen. Abbass Mostafa Kamel

Chief of General Intelligence Service

For the Federal Democratic Republic of Ethiopia

Dr. Workneh Gebeyehu

Minister of Foreign Affairs

Dr. Seleshi Bekele

Minister of Water, Irrigation and Electricity

Mr. Mulugeta Mekonnen

Deputy Director of NISS

For the Republic of the Sudan

Mutaz Musa Abdallah Salih

Minister of Water Resources, Irrigation and Electricity

Ambassador Mohamed Abdalla Idris

Acting Minister of Foreign Affairs

Lt. Gen. Galal Eldin ElSheikh ElTayeb

Deputy Director General of National Intelligence and Security Service

Annex Six
Outcome Document of the 3rd Meeting of the
National Independent Scientific Group
(NISRG), 20-21 July 2018

National Independent Scientific Research
Group Meeting (NISRG)
Egypt, Ethiopia and Sudan
Addis Ababa, Ethiopia, July 20-21, 2018

Outcomes of the Meeting

- Based on the outcomes of the second meeting of National Independent Scientific Research Group, the NISRG-Ethiopia presented a Revised Proposed Filling Plan.
- Questions and clarifications were raised by NISRG-Egypt and NISRG-Sudan which were addressed by NISRG- Ethiopia.
- Additional clarifications may be communicated by NISRG-Egypt and NISRG-Sudan regarding the proposed filling plan presented.
- Based on the discussions among the three groups the following principles were agreed;
 - Following Adaptive and Cooperative approach towards filling and operation of GERD according with the principle of equitable and reasonable utilization of shared water resources while taking all appropriate measures to prevent the causing of significant harm including downstream reservoirs.
 - To apply a guaranteed minimum release to ensure sustainable management of the systems once GERD reaches minimum operating level .
 - Identifying critical levels in all the dams within EN System below which the reserve storages will be used to mitigate the prolonged drought/drought effect that caused the reservoirs to drop to [the shutdown level/critical level] *
 - On the concept of implementing a coordinated operation of all dams, the NISRGs are highly recommending to establish joint coordination mechanism (forecasting, monitoring mechanism etc.)
- Before the next meeting NISRG-Egypt and NISRG-Sudan will communicate their concerns and comments respectively to NISRG-Ethiopia.
- The fourth meeting is proposed to be held in 9-10 August 2018 in Cairo.

*Point of contention for further discussion

Annex Seven
Joint Statements Issued by Egypt, Ethiopia, Sudan,
and the United States of America after the Ministerial
Meetings held in Washington D.C.

32152520

Joint Statement Of Egypt, Ethiopia, Sudan, The United States, And The World Bank | U.S. Department of the Treasury

U.S. DEPARTMENT OF THE TREASURY

Joint Statement Of Egypt, Ethiopia, Sudan, The United States, And The World Bank

November 6, 2019



WASHINGTON, D.C. – The foreign ministers of Egypt, Ethiopia and Sudan and their delegations met with the Secretary of the Treasury and the President of the World Bank in Washington, D.C. on November 6, 2019. The ministers reaffirmed their joint commitment to reach a comprehensive, cooperative, adaptive, sustainable, and mutually beneficial agreement on the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam and to establish a clear process for fulfilling that commitment in accordance with the 2015 Declaration of Principles.

The foreign ministers noted their agreement to hold four technical governmental meetings at the level of water ministers. The ministers agreed that the World Bank and the United States would support and attend the meetings as observers. The ministers also agreed to work toward completion of an agreement by January 15, 2020, and would attend two meetings in Washington, D.C. on December 9, 2019 and

<https://home.treasury.gov/index.php/news/press-releases/sm827>

1/2

31.12.2020

Joint Statement Of Egypt, Ethiopia, Sudan, The United States, And The World Bank | U.S. Department of the Treasury

January 13, 2020, to assess and support progress. If an agreement is not reached by January 15, 2020, the foreign ministers agree that Article 10 of the 2015 Declaration of Principles will be invoked.

The foreign ministers reaffirmed the significance of the Nile to the development of the people of Egypt, Ethiopia, and Sudan, the importance of transboundary cooperation, and their shared interest in concluding an agreement.

####

<https://home.treasury.gov/index.php/news/press-releases/sm527>

2/2

2-15-2020

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States, and the World Bank | U.S. Department of the Treasury

U.S. DEPARTMENT OF THE
TREASURYJoint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United
States, and the World Bank

December 9, 2019

WASHINGTON – The Ministers of Foreign Affairs of Egypt, Ethiopia and Sudan appreciate the observer role of the United States and the World Bank. They noted the progress achieved in the technical meetings among the Ministers of Water Resources in Addis Ababa and in Cairo.

The Ministers agreed that the strategic direction of the next two technical meetings should be the development of technical rules and guidelines for the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD), the definition of drought conditions, and drought mitigation measures to be taken.

The Ministers recognize that there are substantial benefits to all three countries in developing rules and guidelines to address drought conditions. The rules and guidelines will include drought mitigation measures based upon the natural flow in the given year and water release rates from the GERD. The implementation of these technical rules and guidelines for the filling and operation of the GERD will be undertaken by Ethiopia, and may be adjusted by the three countries, in accordance with the hydrological conditions in the given year.

The Ministers of Foreign Affairs look forward to reconvening in Washington, D.C. on January 13, 2020 to review the results of the upcoming technical meetings in Khartoum and Addis Ababa with the goal of finalizing an agreement.

<https://home.treasury.gov/index.php/news/press-releases/sm851>

1/2

2/15/2020

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States and the World Bank | U.S. Department of the Treasury

U.S. DEPARTMENT OF THE
TREASURY

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States and the World Bank

January 15, 2020

Washington, DC – The Ministers of Foreign Affairs and Water Resources of Egypt, Ethiopia and Sudan and their delegations met with the Secretary of the Treasury and the President of the World Bank, participating as observers, in Washington, D.C. on January 13-15, 2020. The Ministers noted the progress achieved in the four technical meetings among the Ministers of Water Resources and their two prior meetings in Washington D.C. and the outcomes of those meetings and their joint commitment to reach a comprehensive, cooperative, adaptive, sustainable, and mutually beneficial agreement on the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam.

Toward that end, the Ministers noted the following points, recognizing that all points are subject to final agreement:

1. The filling of the GERD will be executed in stages and will be undertaken in an adaptive and cooperative manner that takes into consideration the hydrological conditions of the Blue Nile and the potential impact of the filling on downstream reservoirs.
2. Filling will take place during the wet season, generally from July to August, and will continue in September subject to certain conditions.
3. The initial filling stage of the GERD will provide for the rapid achievement of a level of 595 meters above sea level (m.a.s.l.) and the early generation of electricity, while providing appropriate mitigation measures for Egypt and Sudan in case of severe droughts during this stage.
4. The subsequent stages of filling will be done according to a mechanism to be agreed that determines release based upon the hydrological conditions of the

<https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm875>

1/2

3/15/2020

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States and the World Bank ; U.S. Department of the Treasury

Blue Nile and the level of the GERD that addresses the filling goals of Ethiopia and provides electricity generation and appropriate mitigation measures for Egypt and Sudan during prolonged periods of dry years, drought and prolonged drought.

5. During long term operation, the GERD will operate according to a mechanism that determines release based upon the hydrological conditions of the Blue Nile and the level of the GERD that provides electricity generation and appropriate mitigation measures for Egypt and Sudan during prolonged periods of dry years, drought and prolonged drought.

6. An effective coordination mechanism and provisions for the settlement of disputes will be established.

The Ministers agree that there is a shared responsibility of the three countries in managing drought and prolonged drought.

The Ministers agreed to meet again in Washington, D.C. on January 28-29 to finalize a comprehensive agreement on the filling and operation of the GERD, and that there will be technical and legal discussions in the interim period.

The Ministers recognize the significant regional benefits that can result from concluding an agreement on the Grand Ethiopian Renaissance Dam with respect to transboundary cooperation, regional development and economic integration that can result from the operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam. The Ministers of Foreign Affairs reaffirmed the importance of transboundary cooperation in the development of the Blue Nile to improve the lives of the people of Egypt, Ethiopia, and Sudan, and their shared commitment to concluding an agreement.

###

<https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm875>

2/2

1/31/2020

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States And the World Bank | U.S. Department of the Treasury

U.S. DEPARTMENT OF THE
TREASURYJoint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United
States And the World Bank

January 31, 2020

Washington, DC – The Ministers of Foreign Affairs and Water Resources of Egypt, Ethiopia and Sudan and their delegations met with the Secretary of the Treasury and the President of the World Bank, participating as observers in negotiations on the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD), in Washington, D.C. on January 28-31, 2020. At the conclusion of the meetings, the Ministers reached an agreement on the following issues, subject to the final signing of the comprehensive agreement:

1. a schedule for a stage based filling plan of the GERD;
2. a mitigation mechanism for the filling of the GERD during drought, prolonged drought, and prolonged periods of dry years; and
3. a mitigation mechanism for the annual and long-term operation of the GERD in drought, prolonged drought, and prolonged periods of dry years.

They also discussed and agreed to finalize a mechanism for the annual and long-term operation of the GERD in normal hydrological conditions, a coordination mechanism, and provisions for the resolution of disputes and the sharing of information. Moreover, they also agreed to address dam safety and pending studies on the environmental and social impacts of the GERD.

The Ministers have instructed their technical and legal teams to prepare the final agreement, which shall include the agreements reached above, for a signing of the three countries by the end of February, 2020.

<https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm891>

1/2

21/5/2020

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States And the World Bank | U.S. Department of the Treasury

The Ministers recognize the significant regional benefits that will result from this agreement and from the operation of the dam with respect to transboundary cooperation, regional development and economic integration. The Ministers reaffirmed the importance of transboundary cooperation in the development of the Blue Nile to improve the lives of the people of Egypt, Ethiopia, and Sudan.

###

<https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm891>

2/2

2/13/2020

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States and the World Bank | U.S. Department of the Treasury

U.S. DEPARTMENT OF THE
TREASURY

Joint Statement of Egypt, Ethiopia, Sudan, the United States and the World Bank

February 13, 2020

Washington, DC – Ministers of Egypt, Ethiopia and Sudan and their delegations met with the Secretary of the Treasury and the President of the World Bank, participating as observers, to continue negotiations on the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD), in Washington, D.C. on February 12-13, 2020.

The Ministers reviewed the progress achieved by their technical and legal teams and continued their discussions on the remaining issues necessary for a final agreement. The Ministers reaffirmed the importance of transboundary cooperation in the development of the Blue Nile to improve the lives of the people of Egypt, Ethiopia, and Sudan, and their shared commitment to concluding an agreement.

"The United States, with technical support from the World Bank, has agreed to facilitate the preparation of the final agreement for consideration by the Ministers and heads of state for conclusion by the end of the month," said Steven T. Mnuchin, Secretary of the Treasury.

####

<https://home.treasury.gov/news/press-releases/sm907>

1/1

2/16/2020

Statement by the Secretary of the Treasury on the Grand Ethiopian Renaissance Dam | U.S. Department of the Treasury

U.S. DEPARTMENT OF THE TREASURY

Statement by the Secretary of the Treasury on the Grand Ethiopian Renaissance Dam

February 28, 2020

Washington, DC – On February 27-28, 2020, U.S. Treasury Secretary Steven T. Mnuchin participated in separate bilateral meetings with the Ministers of Foreign Affairs and the Ministers of Water Resources of Egypt and Sudan.

The United States facilitated the preparation of an agreement on the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD) based on provisions proposed by the legal and technical teams of Egypt, Ethiopia and Sudan and with the technical input of the World Bank.

In separate bilateral meetings, the Ministers shared their comments on the agreement. The United States believes that the work completed over the last four months has resulted in an agreement that addresses all issues in a balanced and equitable manner, taking into account the interests of the three countries.

This process has built on the prior seven years of technical studies and consultations between the three countries, and the resulting agreement, in our view, provides for the resolution of all outstanding issues on the filling and operation of the GERD. The foundation of the agreement is the principles agreed between the three countries in the 2015 Agreement on Declaration of Principles (DOP), in particular the principles of equitable and reasonable utilization, of not causing significant harm, and of cooperation.

<https://home.treasury.gov/news/secretary-statements-remarks/statement-by-the-secretary-of-the-treasury-on-the-grand-ethiopian-renaissance-dam>

1/2

3/15/2020

Statement by the Secretary of the Treasury on the Grand Ethiopian Renaissance Dam | U.S. Department of the Treasury

We appreciate the readiness of the government of Egypt to sign the agreement and its initialing of the agreement to evidence its commitment. We also recognize that Ethiopia continues its national consultations, and look forward to its concluding its process as soon as possible to provide for the signing of the agreement at the earliest possible time. Consistent with the principles set out in the DOP, and in particular the principles of not causing significant harm to downstream countries, final testing and filling should not take place without an agreement. We also note the concern of downstream populations in Sudan and Egypt due to unfinished work on the safe operation of the GERD, and the need to implement all necessary dam safety measures in accordance with international standards before filling begins.

The United States reaffirms its commitment to remain engaged with the three countries until they sign the final agreement.

We note that a signed agreement on the GERD will be transformational for the region, resulting in significant transboundary cooperation, regional development and economic integration, and improvement in the lives of the more than 250 million people of Egypt, Ethiopia, and Sudan. We are pleased with the significant work by the countries over the last four months, which has only been possible due to the strong commitment to constructive dialogue and cooperation.

####

<https://home.treasury.gov/news/secretary-statements-remarks/statement-by-the-secretary-of-the-treasury-on-the-grand-ethiopian-renaissance-dam>

2/2

Annex Eight
Agreement on Guidelines and Rules for the
Filling and Operation of the Grand Ethiopian
Renaissance Dam, initialed by the
Arab Republic of Egypt
in Washington D.C. on February 28, 2020.

Agreement on Guidelines and Rules for the Filling and Operation
of the Grand Ethiopian Renaissance Dam

The governments of The Arab Republic of Egypt, The Federal Democratic Republic of Ethiopia, and The Republic of the Sudan (each referred to as a "Party" and collectively as "Parties"),

Reaffirming the Agreement on Declaration of Principles between The Arab Republic of Egypt, The Federal Democratic Republic of Ethiopia, and The Republic of the Sudan On the Grand Ethiopian Renaissance Dam Project of 23 March 2015, the object and purpose of which was to provide general principles to guide and facilitate the process of concluding the present Agreement on Guidelines and Rules for the Filling and Operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam (the "Agreement"),

Have concluded this Agreement, which consists of the following Articles and Annexes and associated Exhibits which constitute an integral part thereof:

Article 1
Scope and Objective

This Agreement establishes the guidelines and rules governing the filling and operation of the Grand Ethiopian Renaissance Dam in an adaptive and cooperative manner.

Article 2
Definitions

For the purposes of this Agreement,

- (a) "BCM" means billion cubic meters.
- (b) "Dam Safety Measures" mean the appropriate measures and instruments developed for the safety of GERD operations including: (a) operations and maintenance manuals; (b) risk evaluation and management analysis; (c) surveillance and monitoring plans; (d) emergency preparedness plans; and (e) periodic dam safety reviews by a panel of experts.
- (c) "Emergency" means a situation that causes, or poses an imminent threat of causing, serious harm to any of the Parties and that results suddenly from natural causes or human conduct.
- (d) "Flow" means the total volume of water entering the GERD reservoir in any given Hydrological Year.
- (e) "GERD Level" means the level of the GERD reservoir at the beginning of any given Hydrological Year.
- (f) "Grand Ethiopian Renaissance Dam" or "GERD" means the roller-compacted concrete gravity dam on the Blue Nile in Ethiopia and auxiliary structures including the saddle dam located at the GERD site
- (g) "Hydrological Year" means the period from July 1 to June 30. *ml*

- (h) "Minimum Environmental Release" means release from the GERD required to sustain freshwater and estuarine ecosystems and the livelihoods that depend on these ecosystems.
- (i) "Mitigation Release Year" means the period from November 1 to October 31.
- (j) "m.a.s.l." means meters above mean sea level.
- (k) "Roseires Dam" means the concrete and earth dams and other auxiliaries at the Roseires Dam site in Sudan.

Article 3 Filling

- 3.1 Filling of the GERD shall be carried out in stages and in accordance with the rules in Annex A, Section I and the filling schedules set out in Annex B and Annex C.
- 3.2 Filling of the GERD shall be carried out during the wet season generally from July to August, and may continue in September if the Flow in September is above the historical average.
- 3.3 Filling may be accelerated or decelerated according to the Release During Filling matrix in Annex C, Table 2.
- 3.4 Filling shall be completed if the GERD Level would reach 625 m.a.s.l. at the end of any given Hydrological Year pursuant to the Release During Filling Matrix in Table 2 of Annex C.

Article 4 Normal Operation and Refilling

- 4.1 In normal hydrological conditions the GERD will operate mainly between 625 m.a.s.l. and 640 m.a.s.l.
- 4.2 Annual filling during operation of the GERD will be carried out from July and August and may continue in September if the Flow in September is above the historical average.
- 4.3 After initial filling, the operation of the GERD will take place pursuant to the rules set out in Annex A, Section II, and the Release Under Normal Operations and Refilling Matrix in Annex D.
- 4.4 The GERD will operate with an Initial Minimum Environmental Release of 500 m³/s, which may be adjusted by the Technical Coordination Committee (TCC).
- 4.5 If, due to hydrological conditions or considerations relating to hydropower production and demand, Ethiopia deems it necessary to undertake minor adjustments in the rules or values set out in Annexes A and D, Ethiopia shall request an urgent meeting of the TCC, which shall consider and approve the proposed adjustments.

Article 5
Coordination Mechanism

5.1 The three countries shall establish a coordination mechanism composed of a Ministerial Committee (MC) and a TCC.

5.2 The MC shall be comprised of each Party's Minister in charge of water affairs. The TCC shall be comprised of three representatives from each Party assigned by each respective Party's Minister in charge of water affairs. The MC and TCC may invite additional participants on a meeting-by-meeting basis in accordance with their rules of procedure.

5.3 The MC shall:

- (a) provide strategic guidance and promote cooperation and coordination on matters related to implementation of this Agreement;
- (b) resolve issues that may arise in the interpretation, application, and implementation of this Agreement in accordance with Article 9; and
- (c) make its decisions by consensus.

5.4 The TCC shall:

- (a) facilitate cooperation and coordination on issues related to the implementation of this Agreement;
- (b) resolve issues that may arise in the interpretation, application, and implementation of this Agreement in accordance with Article 9;
- (c) make its decisions by consensus;
- (d) facilitate the exchange of data and information as provided for under this Agreement;
- (e) develop and implement a system for the validation of such data, relying wherever possible and appropriate, on information technology, collection and monitoring systems agreed by the Parties;
- (f) monitor and verify the implementation of the rules governing the filling and operation of the GERD;
- (g) undertake any coordination of the forecasting of hydrological conditions by each of the Parties as may be agreed, and
- (h) undertake such other activities as may be agreed upon by the MC.

5.5 The TCC shall:

- (a) hold its first meeting in Addis Ababa, not later than 45 days following the entry into force of this Agreement during which it shall prepare its rules of procedure for approval by the MC,
- (b) hold subsequent meetings on a rotational basis; and

(c) meet every year on quarterly basis, at the beginning of June, during the final week of September, at the beginning of the calendar year, and during the final week of March of every year, and as otherwise agreed by the TCC in accordance with its rule and procedures.

Article 6 Data Exchange

6.1 The Parties agree the following data will be exchanged:

(a) Monthly time step data on the following:

- i. Flow,
- ii. water quality in the GERD reservoir, and
- iii. meteorological data at the GERD reservoir.

(b) Daily time step data on the following:

- i. water level at the GERD reservoir, and
- ii. water release from the GERD reservoir.

(c) Daily time step data on the following, to be exchanged reciprocally between Ethiopia and Sudan:

- i. water level at the GERD reservoir and the Roseires reservoir, and
- ii. water release from the GERD reservoir and the Roseires reservoir.

6.2 The data referred to in Article 6 shall be transmitted on a monthly basis by the relevant Party to the other Parties, through the TCC, except that the data referred to in Article 6.1(c) shall be transmitted on a daily basis.

6.3 Each Party's Minister in charge of water affairs will designate focal points for the transmission and receipt of data as provided above.

Article 7 Dam Safety and Emergency Situations

7.1 Ethiopia shall ensure that Dam Safety Measures are kept up to date and shared with and discussed by the TCC.

7.2 Ethiopia shall share with the other Parties information and documents necessary for the safety of downstream communities and reservoirs.

7.3 Ethiopia shall complete vegetation clearance in accordance with the stages of reservoir filling and the applicable environmental management plans.

7.4 Whenever a Party becomes aware of any water quantity or quality problems they believe to be arising from the GERD and constituting an Emergency that requires an immediate response, it shall notify

the other Parties and the MC shall convene without delay in order to discuss and put in place appropriate remedial action.

7.5 Nothing in the preceding paragraph shall be deemed to delay the obligation of a Party within whose territory an Emergency arising from the GERD occurs or on whose territory the impact of the Emergency occurs or is anticipated to occur to immediately take all practicable measures to prevent, mitigate, and eliminate the harmful effects of the Emergency.

7.7 To provide for the safety of the Roseires Dam the daily change in the release from the GERD should be less than 200 Mm³/day.

Article 8 Environmental and Social Impact Assessments

The Parties shall carry out the relevant transboundary environmental and social impact assessments, and address the recommendations of these studies following their approval by the MC.

Article 9 Dispute Settlement

9.1 In the event of a dispute concerning the interpretation, application, or implementation of the Agreement, any of the Parties may request the holding of negotiations through the TCC to settle the dispute. The TCC may rely upon the advice and support of technical experts as appropriate to support its negotiations.

9.2 If, after 30 days of a request to negotiate by any of the Parties, the TCC is unable to resolve the dispute, any of the Parties may refer the dispute to the MC, which may rely upon the advice and support of technical experts as appropriate to support its consideration of the dispute. If after 30 days of the referral of the dispute to the MC, the dispute is not settled, any of the Parties may refer the dispute to arbitration.

9.3 The arbitral tribunal shall be composed of five members. Within 30 days of notification of referral of the dispute by any of the Parties to arbitration, each Party shall appoint one member to the arbitral tribunal. The Secretary General of the Permanent Court of Arbitration shall appoint the remaining two members, both of whom shall not be nationals of any of the Parties, and shall designate the Chairperson of the arbitral tribunal from those two members. If any of the Parties do not appoint a member to the arbitral tribunal, the Secretary General of the Permanent Court of Arbitration shall, within two weeks, appoint the requisite number of members, who shall be non-nationals of the Parties, to complete the composition of the arbitral tribunal.

9.4 The arbitral tribunal shall adopt its own rules of procedure by simple majority. If within four weeks of the establishment of the arbitral tribunal, the panel is unable to adopt the rules of procedure, the applicable rules of procedure shall be the 2012 Arbitration Rules of the Permanent Court of Arbitration, except in matters governed by this Agreement.

9.5 The arbitral tribunal shall adopt, by simple majority, its award within ninety days of the appointment of the Chairperson. The award shall include findings regarding the facts of the dispute and conclusions regarding the means of settling the dispute, including, if necessary, conclusions on adequate reparations. The award of the arbitral tribunal shall be final and binding.

9.6 The Secretary General of the Permanent Court of Arbitration shall, in consultation with the TCC, maintain a roster of non-nationals of the parties and who may be appointed to the arbitral tribunal pursuant to Article 9.3.

9.7 The Parties involved shall bear the costs of the dispute resolution process equally, unless the arbitral tribunal allocates costs differently under the award.

Article 10 General Provisions

10.1 This Agreement is not intended to be and shall not be interpreted or applied as an allocation of the waters of the Blue Nile among the Parties.

10.2 Future developments upstream of the GERD may be undertaken without prejudice to this Agreement and in accordance with the applicable principles of international law, including the principles of equitable and reasonable utilization, of not causing significant harm, and of cooperation.

Article 11 Signature and Entry into Force

11.1 The Ministers in charge of water affairs of the three states, being duly authorized by their respective governments, have affixed their signatures onto and concluded this Agreement.

11.2 This Agreement shall enter into force upon the exchange of the last instrument among the Parties noting the completion of their constitutional procedures and expressing their approval of and evidencing their consent to be bound by this Agreement, which shall be communicated through diplomatic channels.

11.3 The Parties undertake to complete their constitutional procedures and exchange instruments expressing their approval of and evidencing their consent to be bound by this Agreement within three months of the signature of this Agreement.

Article 12 Provisional Application

This Agreement shall be applied provisionally upon signature until its entry into force.

Article 13 Review and Amendment

12.1 This Agreement shall be reviewed by the Parties every 10 years after the entry into force of the Agreement.

12.2 The quantiles included in Annexes A and D shall be reviewed and may be amended by the Parties on the basis of the updated historical data of the hydrological conditions of the Blue Nile at the GERD site every 10 years after the entry into force of the Agreement.

12.3 Any of the Parties may propose amendments to the Agreement, which shall be submitted to and may be agreed upon by the Parties.

12.4 Amendments to the Agreement shall enter into force in accordance with same procedures set out in Article 11.2.

Article 14
Reservations

13.1 This Agreement does not lend itself to partial application, therefore reservations to this Agreement shall not be made.

Article 15
Termination

14.1 This Agreement shall only be terminated upon the entry into force of a subsequent agreement among the Parties that provides for termination of this Agreement.

Done in [place] on [date] in one original in the English language 

Annex A

Grand Ethiopian Renaissance Dam

Mitigation Mechanisms for Drought, Prolonged Drought, and Prolonged Periods of Dry Years

I. Filling Period of the GERD

A. Drought

If the Flow at the GERD is <37 BCM in any Hydrological Year, the release from the GERD will be according to the Drought Conditions Release Matrix (Exhibit A)

B. Prolonged Drought*

If the average release from the GERD over the preceding 4 Hydrological Years is <37 BCM, the GERD will release a total of 62.5% of the storage above 603 meters ("Filling Prolonged Drought Total Release") over the following 4 Mitigation Release Years.

The timing of the release of the Filling Prolonged Drought Total Release over the 4 Mitigation Release Year period shall be at the discretion of Ethiopia subject to a minimum annual release that is 1/4 of the Filling Prolonged Drought Total Release/4.

The release of the Filling Prolonged Drought Total Release from storage over the following 4 Mitigation Release Years is not dependent upon the hydrological conditions of the Blue Nile in future Hydrological Years.

C. Prolonged Period of Dry Years*

If the average release from the GERD over the preceding 4 Hydrological Years is <40 BCM, the GERD will release a total of 50% of storage above 603 meters (the "Filling Prolonged Period of Dry Years Total Release") over the following 4 Mitigation Release Years.

The timing of the Filling Prolonged Period of Dry Years Total Release over the 4 Mitigation Release Year period shall be at the discretion of Ethiopia subject to a minimum annual release that is 1/4 of Filling Prolonged Period of Dry Years Total Release/4.

The release of the Filling Prolonged Period of Dry Years Total Release from storage over the following 4 Mitigation Release Years is not dependent upon the hydrological conditions of the Blue Nile in future Hydrological Years.

II. Long Term Operation of the GERD

A. Drought

If the Flow at the GERD is <37 BCM (Q91)** in any Hydrological Year, the release from the GERD will be according to the Drought Conditions Release Matrix (Exhibit A)

B. Prolonged Drought*

If the average release from the GERD over the preceding 4 Hydrological Years is <39 BCM (Q88)**, the GERD will release a total of 100% of the storage above 603 meters (the "Operational Prolonged Drought Total Release") over the following 4 Mitigation Release Years.

The timing of the release of the Operational Prolonged Drought Total Release over the 4 Mitigation Release Year period shall be at the discretion of Ethiopia subject to a minimum annual release that is $\frac{1}{4}$ of the Operational Prolonged Drought Total Release/4.

The release of the Operational Prolonged Drought Total Release from storage over the following 4 Mitigation Release Years is not dependent upon the hydrological conditions of the Blue Nile in future Hydrological Years.

C. Prolonged Period of Dry Years*

If the average release from the GERD over the preceding 5 Hydrological Years is <40 BCM (Q85)**, the GERD will release a total of 100% of storage above 603 meters (the "Operational Prolonged Period of Dry Years Total Release") over the following 5 Mitigation Release Years.

The timing of the release of the Operational Prolonged Period of Dry Years Total Release over the 5 Mitigation Release Year period shall be at the discretion of Ethiopia subject to a minimum annual release that is $\frac{1}{5}$ of Operational Prolonged Period of Dry Years Total Release/5.

The total release of the Operational Prolonged Period of Dry Years Total Release from storage over the following 5 Mitigation Release Years is not dependent upon the hydrological conditions of the Blue Nile in future Hydrological Years.

*Exhibit B details the operation of the mitigation mechanisms for Drought, Prolonged Drought, and Prolonged Period of Dry Years.

**Pursuant to Article 12, the numeric values of the quantiles will be adjusted based upon updated historical data of the hydrological conditions of the Blue Nile at the GERD site every ten years. *u*

Exhibit A

Drought Conditions Release Matrix
(Release in BCM)

Flow of River
BCM

GERD Level	37	36	35	34	33	32	31	30	29	28	27	26	25	24	23	22	21	20
BCM																		
49.3 BCM	36.25	36.25	36.25	36.25	36.21	36.15	36.07	35.97	35.85	35.71	35.55	35.37	35.17	34.95	34.71	34.45	34.17	33.84
46.2 BCM	36.30	36.20	36.10	36.00	35.86	35.70	35.52	35.32	35.10	34.86	34.60	34.32	34.02	33.70	33.36	33.00	32.62	32.39
43.1 BCM	36.35	36.15	35.95	35.75	35.51	35.25	34.97	34.67	34.35	34.01	33.65	33.27	32.87	32.45	32.01	31.55	31.07	30.74
40.1 BCM	36.38	36.08	35.78	35.48	35.14	34.78	34.40	34.00	33.58	33.14	32.68	32.20	31.70	31.18	30.64	30.08	29.50	29.07
37 BCM	36.41	36.01	35.61	35.21	34.77	34.31	33.83	33.33	32.81	32.27	31.71	31.13	30.53	29.91	29.27	28.61	27.93	27.40
33.9 BCM	36.43	35.93	35.43	34.93	34.39	33.83	33.25	32.65	32.03	31.39	30.73	30.05	29.35	28.63	27.89	27.13	26.35	25.72
30.8 BCM	36.46	35.86	35.26	34.66	34.02	33.36	32.68	31.98	31.26	30.52	29.76	28.98	28.18	27.36	26.52	25.66	24.78	24.05
27.7 BCM	36.50	35.80	35.10	34.40	33.66	32.90	32.12	31.32	30.50	29.66	28.80	27.92	27.02	26.10	25.16	24.20	23.22	22.39
24.7 BCM	36.55	35.55	34.55	33.55	32.55	31.55	30.55	29.55	28.55	27.55	26.55	25.55	24.55	23.55	22.55	21.55	20.55	19.55

Exhibit B

Operation of Mitigation Mechanisms in Annex A

I. Mitigation Measures for Overlapping Periods of Prolonged Drought and/or Prolonged Period of Dry Years

The application of the mitigation measures when periods of Prolonged Drought and/or Prolonged Period of Dry Years overlap should ensure that there is no multiple accounting for the same drought/dry years in the determination of release values.

If both conditions of Prolonged Drought and of Prolonged Period of Dry Years are triggered in the same year, the higher release value of the two measures will be applied.

If mitigation measures for periods of Prolonged Drought and/or for Prolonged Period of Dry Years overlap in a given year, the higher value of the measures for the year will be applied. An example of the calculation of release during overlapping periods of Prolonged Drought and/or Prolonged Period of Dry Years is attached as Table I.

II. Impact of Previous Period Mitigation Measures on GERD Retention in Subsequent Years

A release obligation arising from Prolonged Drought or from a Prolonged Period of Dry Years reduces the amount of water retained by the GERD in a Hydrological Year that would otherwise occur pursuant to other rules in this Agreement.

Example:

Mitigation mechanism obligation to release in a particular Mitigation Release Year based upon past Period of Prolonged Drought/Prolonged Period of Dry Years: 2 BCM
Retention Value based upon the Filling Plan (Annex C Table 1) and the Release During Filling matrix (Annex C Table 2) or the Release Under Normal Operations and Refilling matrix (Annex D): 10 BCM
Net Retention by GERD: 8 BCM (10 - 2)

III. Application of Drought Conditions Release Matrix During Periods Where Release Due to Prolonged Drought and/or Prolonged Period of Dry Years is in Effect

For avoidance of doubt, releases from the Drought Conditions Release Matrix (Exhibit A of Annex A) shall take place during periods where releases are taking place pursuant to Prolonged Drought and/or Prolonged Period of Dry Years, subject to Section IV below. Releases from the Drought Conditions Release Matrix shall be in addition to these other releases.

IV. Reference Levels of GERD and Storage of GERD to Include Commitments to Release Water under Drought Conditions, Prolonged Drought and Prolonged Period of Dry Years Mitigation Mechanisms

Releases from the Drought Conditions Release Matrix (Exhibit A of Annex A) triggered in a given year will be deducted from the storage above 603 meters in the Prolonged Drought and Prolonged Period of Dry Years mitigation mechanisms in Annex A to determine the release amounts under those mechanisms in that year.

The total amount of water committed to be released pursuant to the mitigation mechanisms arising from Prolonged Drought and Prolonged Period of Dry Years will be deducted from:

1. the reference levels of the GERD in the Drought Conditions Release Matrix (Exhibit A of Annex A) for the purpose of determining releases due to drought conditions; and
2. the storage above 603 meters in the Prolonged Drought and Prolonged Period of Dry Years mitigation mechanisms in Annex A to determine the release amounts under those mechanisms.

Exhibit B
Table 1Overlapping Periods of Prolonged Drought/Prolonged Period of Dry Years Mitigation Measures
Example: Filling Period

Year	Release excluding Mitigation Measures	Drought Conditions Release	4 Year Moving Average Release	Reference Excess Storage above 603 m	Prolonged Mitigation Release due to Period Years 1-4 Prolonged Dry Years 50%	Prolonged Mitigation Release due to Period Years 2-5 Prolonged Drought 62.5%	Prolonged Mitigation Release due to Period Years 3-6 Prolonged Drought 62.5%	Total Additional Releases from Prolonged Drought/Dry Period Additional Mitigation Measures	Total Release
1	43.8BCM	0.8BCM	na	na	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM
2	39.8BCM	0.8BCM	na	na	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM
3	39.8BCM	0.8BCM	na	na	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM
4	37.8BCM	0.8BCM	36.75 BCM	20.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM	0.8BCM
5	33.8BCM	1.5BCM	36.75 BCM	8.5 BCM	2.5 BCM	0.8BCM	0.8BCM	2.5 BCM	4.0 BCM
6	37.8BCM	0.8BCM	36.50 BCM	2.13 BCM	2.5 BCM	1.39 BCM	1.12 BCM	2.5 BCM	2.5 BCM
7				6.05 BCM	2.5 BCM	1.39 BCM	1.12 BCM	2.5 BCM	2.5 BCM
8						2.38 BCM	1.12 BCM	2.38 BCM	2.38 BCM
9						2.38 BCM	1.12 BCM	2.38 BCM	2.38 BCM
10							1.12 BCM	1.12 BCM	1.12 BCM

Note: Mitigation releases are determined by conditions in the Hydrological Year, and released in the Mitigation Release Year.

Annex B

Grand Ethiopian Renaissance Dam
Stage I Filling

Stage I Filling (to 595 m.a.s.l. level of GERD)	Incremental Retention
Hydrological Year 1	4.9 BCM
Hydrological Year 2	13.5 BCM (18.4 BCM total)
Definition of Drought	31 BCM
Release Rule	Lower of 31 BCM or Flow
Postponement of Stage I	If Flow is less than 31 BCM, Stage I will be postponed

Annex C
Table I

Stage Based Filling Plan of the Grand Ethiopian Renaissance Dam

Stage	Target Level of Stages (m.a.s.l.)	Incremental Retained Water at the End of June (BCM)	Cumulative Retained Water at the End of June (BCM)
1	565	4.9	4.9
2	595	13.5	18.4
3	608	10.5	28.9
4	617	10.4	39.3
5	625	10.0	49.3

Annex C
Table 2Yusef M. Alkhatib[illegible]

Annex D

Prüfung der Normalbedingungen und der
Trennung

		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									
		Trennung										Trennung									

Annex Nine
Communique of the Extraordinary
African Union Bureau of the Assembly
of the Heads of State and Government meeting on the
Grand Ethiopian Renaissance Dam, 26 June 2020



**COMMUNIQUE OF THE EXTRAORDINARY AFRICAN UNION (AU)
BUREAU OF THE ASSEMBLY OF HEADS OF STATE AND
GOVERNMENT VIDEO-TELECONFERENCE MEETING ON THE GRAND
ETHIOPIAN RENAISSANCE DAM (GERD), 26 JUNE 2020**

President Matamela Cyril Ramaphosa of the Republic of South Africa, and Chairperson of the African Union (AU) convened a video-teleconference Meeting of the African Union (AU) Extraordinary Bureau of the Assembly of Heads of State and Government, on 26 June 2020, to discuss developments pertaining to the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD).

All the Members of the Bureau participated in the video-teleconference Meeting as follows:

- His Excellency, President Felix Tshisekedi of the Democratic Republic of Congo,
- His Excellency, President Abdel Fattah al Sisi of the Arab Republic of Egypt,
- His Excellency, President Uhuru Kenyatta of the Republic of Kenya,
- His Excellency, President Ibrahim Boubacar Keita of the Republic of Mali,

His Excellency, Prime Minister Abiy Ahmad of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, and His Excellency, Prime Minister Abdalla Hamdok of the Republic of Sudan, were invited to participate in the meeting. His Excellency, Moussa Faki Mahamat the Chairperson of the African Union Commission (AUC) also participated in the Meeting.

The Meeting of the Bureau was held pursuant to consultations undertaken by His Excellency, President Ramaphosa, in his capacity as the Chairperson of the Union with the three Negotiating Parties concerning the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD), namely, Egypt, Ethiopia, and Sudan.

The Bureau of the Assembly noted that the three Negotiating Parties are Founding Members of the former Organisation of African Unity (OAU), and the African Union (AU), and have significantly contributed to the unity, integration and the development of the continent. They further noted the potential the GERD project possesses for Africa.

The Bureau of the Assembly received with appreciation a report from the Chairperson of the AUC, H.E. Moussa Faki Mahamat, which, *inter alia* noted that more than 90% of the issues in the Tripartite Negotiations between Egypt, Ethiopia and Sudan have already been resolved.

The Bureau of the Assembly was addressed by His Excellency, President Abdel Fattah al Sisi of the Arab Republic of Egypt; His Excellency, Prime Minister Abiy Ahmad of the Federal Democratic Republic of Ethiopia; and His Excellency, Prime Minister Abdalla Hamdok of the Republic of Sudan, with regards to their respective positions pertaining to the GERD matter.

The Bureau of the Assembly expressed its deep appreciation for the positive and constructive approach displayed by the three Parties in finding a peaceful, negotiated settlement on all outstanding matters, and further emphasized the importance of a win-win outcome, in the spirit of solidarity and cooperation.

In this regard, the Bureau of the Assembly decided to lend renewed impetus to the Tripartite Negotiations and urged the three Parties to expeditiously work towards finding a mutually acceptable and amicable solution on the outstanding technical and legal issues in the negotiations process.

The Bureau of the Assembly welcomed the undertaking by the three Parties to refrain from making any statements, or taking any action that may jeopardize or complicate the AU-led process aimed at finding an acceptable solution on all outstanding matters.

The Bureau of the Assembly welcomed the commitment of the three Parties to an AU-led process. In this regard, the Bureau of the Assembly agreed to augment the Tripartite Committee dealing with the GERD issue consisting of Egypt, Ethiopia and Sudan with the participation of observers, namely South Africa in its capacity as Chairperson of the AU, Members of the Bureau of the AU, and experts from the Commission, with a view to addressing outstanding technical and legal issues. The augmented Committee will present its report to the Chairperson of the AU, H.E. President Ramaphosa within a week from the issuance of this Communiqué.

Accordingly the Bureau of the Assembly and participating Heads of State and Government request the United Nations Security Council (UNSC) to take note of the fact that the AU is seized of this matter.

The Bureau of the Assembly and participating Heads of State and Government welcomed the intervention of H.E. President Ramaphosa and expressed their deep gratitude for his initiative to bring together the three Parties to the GERD in order to find a negotiated solution on outstanding matters.

The Bureau of the Assembly and the participating Heads of State and Government agreed to reconvene in two weeks from the date of issuance of this Communique to consider a report on the outcome of negotiations of the outstanding issues concerning the GERD matter.

ENDS.

Annex Ten
Communique of the Extraordinary African Union Bureau
of the Assembly of the Heads of State and Government
meeting on the Grand Ethiopian Renaissance Dam
21 July 2020



24 July 2020

**COMMUNIQUE OF THE 2nd EXTRAORDINARY AFRICAN UNION (AU) BUREAU OF
THE ASSEMBLY OF HEADS OF STATE AND GOVERNMENT VIDEO-
TELECONFERENCE MEETING ON THE GRAND ETHIOPIAN RENAISSANCE DAM
(GERD) HELD ON 21 JULY 2020**

His Excellency President Matamela Cyril Ramaphosa, President of the Republic of South Africa, in his capacity as the Chairperson of the African Union (AU), convened an Extraordinary Meeting of the African Union (AU) Bureau of the Assembly of Heads of State and Government, on 21 July 2020, to review progress pertaining to the Trilateral Negotiations on the Grand Ethiopian Renaissance Dam (GERD). This was a follow-up to the 1st Extraordinary Meeting of the AU Bureau on the GERD held on 26 June 2020.

All the Members of the AU Bureau participated in the video-teleconference (VTC) Meeting as follows:

- His Excellency, President Felix Tshisekedi of the Democratic Republic of Congo;
- His Excellency, President Abdel Fattah el Sisi of the Arab Republic of Egypt;
- His Excellency, President Uhuru Kenyatta of the Republic of Kenya;
- His Excellency, President Ibrahim Boubacar Keita of the Republic of Mali;

His Excellency, Prime Minister Abiy Ahmed of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, and His Excellency, Prime Minister Abdalla Hamdok of the Republic of Sudan, participated in the Meeting.

His Excellency Moussa Faki Mahamat, the Chairperson of the African Union Commission (AUC) also participated in the Meeting.

The Meeting of the Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government was held in a fraternal spirit guided by the principle of Pan-African solidarity and cooperation and the attendant desire to find an African solution to an African problem.

The Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government welcomed the report of AU Experts on the resumed Trilateral Negotiations on the GERD, which reflected notable progress in the negotiations and presented options for resolving outstanding legal and technical issues.

The Parties to the GERD expressed their confidence in the AU-led process and reaffirmed their utmost commitment to finding a mutually beneficial and negotiated agreement pertaining to the GERD matter. They underscored the importance of cooperation as a basis for integration, sustainable development and prosperity for the three countries.

The Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government commended the Heads of State and Government of Egypt, Ethiopia, and Sudan for displaying statesmanship and for their commitment to finding a durable solution through diplomacy, negotiations and compromise.

The Meeting of the Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government held extensive discussion on the matter of the first filling and annual operation of the GERD, and future development projects on the Blue Nile River upstream of the GERD. Consequently, the Meeting of the Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government agreed on the process of finalising negotiations on the text of a binding Agreement on the Filling and Operation of the GERD, which should include a Comprehensive Agreement on future developments on the Blue Nile River.

The Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government urged the Parties, with the support of the AU experts and observers, to work expeditiously to finalise the text of a binding Agreement on the Filling and Operation of the GERD.

The Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government welcomed the agreement amongst the Parties to the GERD to work on a Comprehensive Agreement on the Blue Nile River as soon as possible.

The Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government also expressed its deep appreciation for the support the AU-led process has received from the United Nations through the UN Secretary-General, Mr. Antonio Guterres, and welcomed the willingness of the international community to mobilise financial and technical resources to support the Parties on transboundary water management and related issues as soon as an Agreement is concluded.

The Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government commended the three Parties for their commitment to resolve their differences through dialogue and agreed to maintain regular, dynamic contact with all the Parties at this critical stage of the negotiation process. Furthermore, the Bureau renewed its call to the Parties to refrain from making statements or taking any action that may undermine the AU-led process.

The Republic of South Africa in its capacity as the Chairperson of the AU will communicate with the Parties regarding the next Trilateral Negotiations session to address outstanding legal and technical issues on the GERD.

In conclusion, the Bureau of the Assembly of AU Heads of State and Government and the GERD Parties expressed their sincere appreciation to His Excellency, President Ramaphosa for his persistent efforts and commitment to helping the Parties find a sustainable and permanent solution on the GERD matter.

The Bureau of the Assembly agreed to remain seized of the GERD matter.

ENDS.